





# TAURINAS

## COSAS DE CASA

Seguimos igual. Los «populares» no han dado ningún nuevo paso hacia adelante en sus gestiones. ¿Pasividad? Todo lo contrario. Las reuniones no cesan y las consultas son continuas, pero las más de éstas corren la misma suerte que el famoso sermón del desierto. Apoderado hay, que el arrancar una contestación rápida es algo así como ver desaparecer el estraperlo. Y así ha pasado la semana. Si Job hubiera tenido que organizar un programa de ferias, no alcanza su título de máximo pacienzudo.

De todos modos, no creemos pasarán muchos días sin que las nebulosas actuales den paso a las claridades suficientes para empezar a vislumbrar cuáles serán las combinaciones festeras. Las combinaciones oficiales, se entiende. Porque de las otras hay una verdadera invasión. Ya, no sólo vienen de fuera. Las encontramos hasta en los veladores del café. Por cierto que lo mismo en las forasteras que en las locales, vemos un nombre que no habíamos oído sonar en los «populares». El del Andaluz. Al gran trianero coinciden todos en considerarle como elemento indispensable de todo cartel de importancia. Y, a nuestro entender, con sobrada razón. Además, y para que todo se sepa, Andaluz no es de los que hacen ascos a los toros de Domecq.

Otra cosa. Aunque todavía lejanas las corridas de feria, debe atenderse, puesto que hay tiempo sobrado, el detalle reglamentario de la báscula. El pesaje de los toros es, desde antiguo, motivo de incidencias y disgustos y a ello debe ponerse término de una manera definitiva. De ningún modo mejor que instalando en las debidas condiciones la báscula reglamentaria.

Uno de los toreritos locales—el diminutivo es por la modestia de su categoría—, Pedro Goltia tiene hoy toros. Alternará en Vich con Nifio del Barrio II en la lidia de cuatro novillos de Villarreal. Si su actuación responde al entusiasmo con que marchó a la citada localidad catalana, lo menos que trae Goltia a su regreso son cuatro orejas. A ver si es verdad.

## UN AFICIONADO DE MUCHOS QUILATES

Hace unos días recibimos, con el consiguiente agrado, la visita del entusiasta aficionado don Luis Videgain González, presidente del Club Taurino de Madrid.

Para los aficionados logroñeses apenas si es conocido este apasionado de la fiesta taurina, que en cambio en Haro, donde permaneció algún tiempo, cuenta numerosas relaciones y afectos.

Con el señor Videgain González estábamos en deuda de público reconocimiento hace ya tiempo. Desde su exaltación a la presidencia de la importante entidad taurina madrileña y la publicación de su documentado Boletín, no ha dejado de enviarnos, siempre con una afectuosa prueba de su recuerdo, merced a lo cual estamos al tanto de la próspera marcha del Club Taurino, del desfile que por su tribuna han hecho las mayores mentalidades y más destacadas figuras taurinas, sus amenísimas e instructivas conferencias y, en general, el aluvión de noticias que dimana de un centro de reunión de tantas competencias y tantas documentadas personalidades del toro.

Poco son estas líneas para pago de tan repetidas atenciones. Pero suplen todas las faltas, con el exceso de sinceridad con que las escribimos. Y lo que aun así pudiera faltar, quedó satisfecho en la entrevista tendida con el señor Videgain González, verdadero arcángel de noticias y noticiones que, expuestas en amenisima charla, hacen de él un conversador formidable y una verdadera enciclopedia taurímaca.

Agradecidos sinceramente a esa atenta visita, deseamos con igual sinceridad frecuentarlas con mayor frecuencia que hasta ahora y, desde luego, con menos apremios de tiempo. Las horas con el señor Videgain son de una brevedad desesperante.

Y lo de que ocupemos la tribuna de su Club Taurino, vamos a dejarlo...

## LAS DE BILBAO Y GIJÓN

Sabido es que el próximo mes de agosto ocupa uno de los primeros puestos del año taurino. Muchas de las más importantes ferias se celebran en su decurso, y la proximidad en que ya se halla, hace que estén ultimadas en su casi totalidad las combinaciones egrestas. Muchas de ellas las hemos ya puesto en conocimiento de nuestros lectores, restándonos hacer de las bilbaínas y gijonesas, que, respectivamente, son las siguientes:

Día 19.—Pepe Luis, Andaluz y Pepín M. Vázquez, y toros de Murube.

Día 20.—Luis M. Domingín, Pepín M. Vázquez y Rovira, con catanases.

Día 21.—Armillita, Luis M. Domingín y Rovira, y toros de Villagodio.

Día 22.—Conchita Cintrón, Pepe Luis Vázquez, Andaluz y Luis M. Domingín, y toros de Pablo Romero.

Día 23.—Armillita, Pepín M. Vázquez y Rovira, y toros de Alipio Pérez.

Día 24.—Armillita, Pepe Luis y Andrés, y toros de Guardiola.

Diechocho puestos... seis matadores... tres corridas para cada uno. Problema fácil. Pero van a disgustar

tarse los «orteguistas» y «parristas», cuya ausencia es muy significativa.

El cartel de Gijón ha quedado así:

Día 15.—Toros de Murube para Ortega, Arruza y Parrita.

Día 17.—Toros del conde de la Corte para Pepe Luis, Pepín M. Vázquez y Rovira.

Día 18.—Toros de Antonio Pérez para Conchita Cintrón, Armillita, Pepe Luis y Pepín.

## NOTICARIO SEMANAL

La noticia máxima de actualidad la comparten Manolete y Arruza. El primero con su desinteresado ofrecimiento para la corrida madrileña de Beneficencia, y el segundo con su repatriación en los ruedos. Entre el agrado producido por ambas decisiones, ha hecho gracia que el «monstruo» requiera unos precios comidos, y maldita la gracia hecha por el «ese dice» que el ciclón va a percibir en Barcelona 200.000 pesetas por corrida. ¿No les parece mucho? El cordobés, amigo de la baratura; el manito, obligando a la elevación. Ya verán qué poco tarda en desaparecer el desacuero.

Otro rumor, también de categoría. Se refiere a la implantación, ya ensayada, según algunos, de dar carácter general a una nueva modalidad en la fijación de honorarios a los coletudos. Nada de cantidades fijas y mucho menos fabulosas o atómicas. Un tanto por ciento del ingreso en taquilla, y a otra cosa. Si llega a efecto el intento, que no llegará, y se aplica la misma medida a los ganaderos, que tampoco la aceptarán, y lo propio se hace en materia contributiva, que aún encontrará mayores dificultades, iban a pegar las localidades un balonzazo, pero de los de ovación.

No todo ha de ser críticas a los ganaderos. A veces también son merecedores de aplausos. Esta es una de ellas. El marqués de Villamarta y el conde de la Corte, ganaderos que lo venden todo al precio que quieren, han hecho sendos donativos de cinco mil pesetas a la Comisión bilbaína para enlugar el tropezón económico sufrido últimamente. Muy bien. Pero hubiera estado mejor de haber estado un poco más la mano. Entonces el aplauso se hubiera convertido en ovación, mientras que así... Los hermanos Isafes y Tulio Vázquez han entregado con igual fin diez mil.

Un refuerzo aminorador para esa misma pérdida lo ha aportado el Club Taurino de Bilbao con los beneficios de su reciente festival—12.000 pesetas, que ha entregado íntegramente a los asilos y Santo Hospital de la capital vizcaína.

Se habla ya de la alternativa del caso de los novilleros, Julio Pérez «Vito», e incluso se indica para tal acontecimiento la feria sevillana de San Miguel. Y los mismos propósitos se atribuyen al portugués Diamantino Vivez, si bien el aseoño del luso (cuñado, linotipista) sería en la Monumental barcelonesa.

Lo que dirán los actuales matadores de toros... También son ganas de aumentar el paro... La edad del «divino calvo» es siempre objeto de discrepancias. Rafael, para evitar discusiones, acaba de cumplir 64 años, y dentro de pocos días hará otros 64 que se llama Rafael. Lo de «calvo» vino después, y lo de «divino» aún más tarde. Su nacimiento ocurrió en la madrileña calle de Greda, 3 y 5, el 17 de julio de 1882, y las aguas del bautismo las recibió el 2 de agosto del mismo año.

Malo para los banderilleros españoles. El Instituto del Trabajo portugués ha dispuesto que en las cuadrillas de los diestros mejicanos que actúen en sus plazas figuren dos banderilleros portugueses, en el caso de que lleven uno mejicano. De no llevarlo, serán portugueses los tres. Hecha la ley, pronto veremos la trampa.

Negocio en puerta. El gerente de la plaza de la capital mejicana ha anunciado el viaje a España para preparar la temporada venidera. La que le espera con los apoderados españoles.

Lo de las veinte únicas corridas a torrear por Arruza va camino de la nunca repleta biblioteca del cuentista Calleja. A poco que se muevan las empresas, completarán esa cifra en el mes de agosto. Ya andan muy por encima de la mitad.

Ganaderos al «Cuadro de Honor» don Tomás Prieto de la Cal, multado con 3.400 pesetas por los toros que envió a La Línea el 15 del actual, y don Salvador Guardiola, sancionado con 1.800 por los

## HOY.-Cine Alhambra

(La Pantalla de los Éxitos)

CONTINUA desde las CUATRO [EXITO MONUMENTAL] de la grandiosa superproducción

## EL NUEVO ZORRO

con JOHN CARROL y MOVITA. Tolerada para menores

LA MAS EMOCIONANTE Y ESPECTACULAR REALIZACION DE AVENTURAS QUE SE HA PRODUCIDO.

A partir de las nueve y media de la noche, toda entrada de caballero da derecho a pasar UNA SEÑORA GRATIS.

UNA SEÑORA GRATIS.

# VILLEGAS Y SU CUNA

Por LUIS HERNÁEZ TOBIAS

Terminada la carrera de Leyes en Salamanca, regresó Villegas a Nájera. Otra vez el río Najerilla volvió a escuchar el canto de su mismo joven. Por entonces nació el título de los «Cien Pasos», donde canta a las ímágenes del Najerilla y cuyas estrofas tanto gustaban a Quintana. A principios del año 1618 y a los 29 del poeta, hizo su aparición el libro de «Las Eróticas», publicadas en la imprenta de D. Juan de Mongastón, en Nájera. Villegas, con muy poca modestia, puso en la portada del libro un grabado con un sol naciente y muchas estrellas alrededor con este lema en latín: «Me surgente quid ista». Claro es que aquí el sol era el propio Villegas y los demás poetas las estrellas. Este mismo pensamiento iba expresado en la oda 30 del mismo libro, donde canta con más elegancia que modestia:

«La juventud lozana que vendrá en las edades postrimeras, desde sus vidrieras me verá, como el sol de la mañana, luciendo entre arboles que parezca, no un sol, sino mil soles»...

Todo esto atrajo a Villegas el odio de los demás poetas de su tiempo, que hacen en sus versos alusiones harlo mal intencionadas. Así, Lope de Vega, en el Laurel de Apolo, donde canta las alabanzas de todos los poetas de su época, aludiendo al arrogante lema de las Eróticas, dice:

«Aspire luego del Pegaso al monte el dulce traductor de Anacreonte cuyos estudios con perpetua gloria librarán del olvido su memoria, aunque dijo que todos se escondiesen cuando los rayos de su ingenio vierten y Góngora, con su decir peculiar, canta burlesco».

Anacreonte español, no hay que diga con mucha cortesía que ya que vuestros pies son de elegancia que vuestras suavidades son de larropi. Con cuidado especial vuestros anillos dicen que quieren traducir griego no habiéndolo visto vuestros ojos... La portada del libro produjo un

que mandó a la misma plaza el día 22; don Alipio Pérez, 1.300 pesetas, y don Leopoldo Clairac, 4.000, por los toros (?) enviados a las actuales ferias valencianas.

## CARTELES PARA HOY

Valencia.—Juanito Belmonte, Luis Miguel Domingín y El Choni, y toros de Cobeleda.

Barcelona.—ONCE toros de Domecq y Arturo Sánchez y Sánchez para Alvaro Domecq y Pepe Luis Vázquez, Andaluz, Parrita, Toscana y Rovira.

Madrid.—Novillos de Cristina Mora para José Montero, Sergio del Castillo y José Poveda.

## MIGUELIYO

«Y verás, cual las gentes, con benévolo oído, te acogen por humilde, te imitan por sencillo; cómo febo y sus musas el lenguaje florido de Villegas y Lazo renuevan en sus trinos»...

Además del libro de las Eróticas y de la traducción del Tratado de la Consolación de la Filosofía, de Boecio, que a su propio juicio salió de tan buen alre, que no tie-

nen que envidiar los legos a los que saben el latín y entienden con ventajas el texto; Villegas escribió dos tomos de «Disertaciones Críticas», que se conservaron hasta el siglo XVIII y que se han perdido. Estas disertaciones versaban sobre autores griegos y latinos. Un «Anti teatro o Discurso contra las Comedias», que no llegó a imprimirse. El señor Alonso Cortés cree que este antiteatro se identifica con las cinco sátiras que publicó Cotarelo en su «Biografía de las controversias sobre la licitud del teatro en España». Un libro de sátiras en verso y prosa, que tampoco se imprimió y que hoy no se sabe dónde está. Otro volumen de sátiras en cinco libros, dedicados a Felipe IV, que el Santo Oficio recogió al poeta cuando el proceso y que no volvieron a aparecer después. Finalmente, tres sátiras: Una contra el Gongorismo, la otra que versaba sobre el matrimonio y la última sobre cuestiones políticas. Las dos primeras publicó Sedano en el Parnaso Español, y la última dejó sin publicar por juzgarla «peligrosa». El señor Cánovas opina que estas tres sátiras pertenecían al libro del que se incautó la Inquisición.

A los setenta años, en 1659, se vio ocupado el poeta por los Tribunales del Santo Oficio, a causa de haber sostenido con pertinacia ciertas proposiciones contra la fe. Fue conducido, pues, don Esteban al Tribunal de Logroño, donde fueron examinadas una a una las 23 proposiciones que se presentaron. El Tribunal declaró heréticas unas y temerarias, escandalosas, injuriosas o con sabor de herejía, las demás. Por lo que hacía al libro de sátiras, declaró que la sexta del libro quinto contenía en sus versos proposiciones malsonantes e injuriosas. El libro fue retenido. El proceso dio como resultado—no obstante que se reconociese la inocencia de Villegas—el que se le deterrara por 4 años de la ciudad de Nájera, de la de Logroño y de la villa de Madrid, y ocho leguas en contorno. Comenzó Villegas a cumplir el destierro en Santa María de Ribaredonda, que está a nueve leguas de Nájera y más de doce de Logroño, en Burgos. Un año llevaba el poeta en su destierro cuando envió al Tribunal Supremo una carta pidiendo se le levantase la pena. Solicitó informes el Supremo del de Logroño y tuvo a bien levantársela por tres meses, que fueron los de invierno y que se fueron prolongando indefinidamente.

El día 3 de septiembre de 1669, a los 80 años y ocho meses de vida, moría Villegas en Nájera, después de una enfermedad de seis meses. Allí acabó su existencia el elegante cantor de los sáficos y de las cantinelas, que fue llamado por sus contemporáneos el Anacreonte Español y después por la posteridad el Cisne del Najerilla.

Su recuerdo vivirá eternamente entre nosotros y su nombre seguirá honrando a nuestra Historia Literaria y a este humilde pueblo de Matute, que tuvo un día la gloria de darle al mundo.

Matute, julio de 1946.

## TODAS LAS EMPRESAS P. A. I. (Pago autorizado e impuesto) deberá presentar las liquidaciones trimestrales de los Subsidios Familiares pagados en el mes inmediato posterior a cada uno de los trimestres naturales del año.

«Y verás, cual las gentes, con benévolo oído, te acogen por humilde, te imitan por sencillo; cómo febo y sus musas el lenguaje florido de Villegas y Lazo renuevan en sus trinos»...

Además del libro de las Eróticas y de la traducción del Tratado de la Consolación de la Filosofía, de Boecio, que a su propio juicio salió de tan buen alre, que no tie-

nen que envidiar los legos a los que saben el latín y entienden con ventajas el texto; Villegas escribió dos tomos de «Disertaciones Críticas», que se conservaron hasta el siglo XVIII y que se han perdido. Estas disertaciones versaban sobre autores griegos y latinos. Un «Anti teatro o Discurso contra las Comedias», que no llegó a imprimirse. El señor Alonso Cortés cree que este antiteatro se identifica con las cinco sátiras que publicó Cotarelo en su «Biografía de las controversias sobre la licitud del teatro en España». Un libro de sátiras en verso y prosa, que tampoco se imprimió y que hoy no se sabe dónde está. Otro volumen de sátiras en cinco libros, dedicados a Felipe IV, que el Santo Oficio recogió al poeta cuando el proceso y que no volvieron a aparecer después. Finalmente, tres sátiras: Una contra el Gongorismo, la otra que versaba sobre el matrimonio y la última sobre cuestiones políticas. Las dos primeras publicó Sedano en el Parnaso Español, y la última dejó sin publicar por juzgarla «peligrosa». El señor Cánovas opina que estas tres sátiras pertenecían al libro del que se incautó la Inquisición.

A los setenta años, en 1659, se vio ocupado el poeta por los Tribunales del Santo Oficio, a causa de haber sostenido con pertinacia ciertas proposiciones contra la fe. Fue conducido, pues, don Esteban al Tribunal de Logroño, donde fueron examinadas una a una las 23 proposiciones que se presentaron. El Tribunal declaró heréticas unas y temerarias, escandalosas, injuriosas o con sabor de herejía, las demás. Por lo que hacía al libro de sátiras, declaró que la sexta del libro quinto contenía en sus versos proposiciones malsonantes e injuriosas. El libro fue retenido. El proceso dio como resultado—no obstante que se reconociese la inocencia de Villegas—el que se le deterrara por 4 años de la ciudad de Nájera, de la de Logroño y de la villa de Madrid, y ocho leguas en contorno. Comenzó Villegas a cumplir el destierro en Santa María de Ribaredonda, que está a nueve leguas de Nájera y más de doce de Logroño, en Burgos. Un año llevaba el poeta en su destierro cuando envió al Tribunal Supremo una carta pidiendo se le levantase la pena. Solicitó informes el Supremo del de Logroño y tuvo a bien levantársela por tres meses, que fueron los de invierno y que se fueron prolongando indefinidamente.

El día 3 de septiembre de 1669, a los 80 años y ocho meses de vida, moría Villegas en Nájera, después de una enfermedad de seis meses. Allí acabó su existencia el elegante cantor de los sáficos y de las cantinelas, que fue llamado por sus contemporáneos el Anacreonte Español y después por la posteridad el Cisne del Najerilla.

Su recuerdo vivirá eternamente entre nosotros y su nombre seguirá honrando a nuestra Historia Literaria y a este humilde pueblo de Matute, que tuvo un día la gloria de darle al mundo.

Matute, julio de 1946.

## Conferencia del Sr. Lectoral de Segovia

Ayer, a las 12, en la sala de Juntas de la Colegiata, ante una selecta concurrencia de sacerdotes, el señor Lectoral de Segovia, M. I. señor don Andrés Herranz, delegado de Propaganda de la «Asociación para el fomento de los estudios bíblicos en España», expuso detalladamente los planes que la mentada Asociación tiene en orden a la divulgación y apostolado bíblico. Por de pronto hizo notar la conveniencia, y aún necesidad, de que los católicos (celestiásticos y seglares) se preocupen de este apostolado, siendo la Biblia (con la tradición) la base y punto de partida de nuestra formación religiosa. Asimismo observó que debemos ocupar este campo y no dejarlo a merced de los protestantes: para eso propone la formación de una Sociedad bíblica católica a imitación de los protestantes y mejor que ellas. Notifica que la parte técnica de esta Asociación ya es una realidad en la A. F. E. B. E. (Asociación para el fomento de estudios bíblicos en España), que está formada desde 1921 y reorganizada en 1940 a los pies de la Virgen del Pilar, con ocasión del centenario y la celebración de la primera Semana Bíblica por los especialistas en Sagrada Escritura, que realizaron sus estudios en el Pontificio Instituto Bíblico de Roma (sacerdotes indistintamente) y por otras personas aficionadas a los estudios de la Biblia. Tiene su presidencia, consejo, etc., que radica en Madrid, donde celebra todos los años la Semana Bíblica.

Falta ahora el complemento de la parte financiera que permita realizar los planes de divulgación y apostolado bíblico de dicha asociación. Estos planes consisten en la publicación de una revista para las personas de cultura general, otra revista acomodada al pueblo; asimismo, ediciones numerosas y variadas de la Santa Biblia, sobre todo del Nuevo Testamento; finalmente, comentarios de los libros Santos acomodados a las diversas capacidades.

Esta parte financiera ha de nutrirse de donativos (grandes o pequeños), suscripciones y anuncios (o publicidad) en la revista ya existente «Cultura Bíblica», que está en el tercer año de su publicación, y que es, no la obra, sino el comienzo de la obra que A.F.E.B.E. se propone realizar. Para eso pide la cooperación de los buenos católicos.

Finalmente se proyectó la constitución de una Junta para promover esta cooperación. A su tiempo se notificará la constitución definitiva.

## EMPRESAS DELEGADAS

Recordad que en el presente mes de julio deben ser presentadas las liquidaciones de Subsidios Familiares correspondientes al segundo trimestre del año actual (abril, mayo y junio), en la Delegación del Instituto Nacional de Previsión.

Recordad que en el presente mes de julio deben ser presentadas las liquidaciones de Subsidios Familiares correspondientes al segundo trimestre del año actual (abril, mayo y junio), en la Delegación del Instituto Nacional de Previsión.

Recordad que en el presente mes de julio deben ser presentadas las liquidaciones de Subsidios Familiares correspondientes al segundo trimestre del año actual (abril, mayo y junio), en la Delegación del Instituto Nacional de Previsión.

Recordad que en el presente mes de julio deben ser presentadas las liquidaciones de Subsidios Familiares correspondientes al segundo trimestre del año actual (abril, mayo y junio), en la Delegación del Instituto Nacional de Previsión.

Recordad que en el presente mes de julio deben ser presentadas las liquidaciones de Subsidios Familiares correspondientes al segundo trimestre del año actual (abril, mayo y junio), en la Delegación del Instituto Nacional de Previsión.

Recordad que en el presente mes de julio deben ser presentadas las liquidaciones de Subsidios Familiares correspondientes al segundo trimestre del año actual (abril, mayo y junio), en la Delegación del Instituto Nacional de Previsión.

Recordad que en el presente mes de julio deben ser presentadas las liquidaciones de Subsidios Familiares correspondientes al segundo trimestre del año actual (abril, mayo y junio), en la Delegación del Instituto Nacional de Previsión.

Recordad que en el presente mes de julio deben ser presentadas las liquidaciones de Subsidios Familiares correspondientes al segundo trimestre del año actual (abril, mayo y junio), en la Delegación del Instituto Nacional de Previsión.

Recordad que en el presente mes de julio deben ser presentadas las liquidaciones de Subsidios Familiares correspondientes al segundo trimestre del año actual (abril, mayo y junio), en la Delegación del Instituto Nacional de Previsión.

Recordad que en el presente mes de julio deben ser presentadas las liquidaciones de Subsidios Familiares correspondientes al segundo trimestre del año actual (abril, mayo y junio), en la Delegación del Instituto Nacional de Previsión.

gran alboroto entre los poetas, y don Esteban no tuvo más remedio que quitar el arrogante lema de los ejemplares que aún no había vendido y sustituirlo por otro.

El día 6 de agosto de 1625, casó Villegas con doña Antonia de Leyva, nacida en Nájera en 1610. Tenía, pues, el poeta, 36 años, mientras que los de su mujer no pasaban de los 35. Igual que sus padres tuvo don Esteban siete hijas, publicadas a tan numerosa prole, tuvo el poeta que luchar a brazo partido con la fortuna, no sin pasar graves necesidades pecuniarias, a pesar de las pingües herencias que de continuo recibía de sus familiares y del cargo de colaborador de rentas reales, que desempeñaba en la ciudad de Nájera.

Con los años de su juventud se marchitó aquella maza jovial, llena de amores, que se doblegaba como una flor al blando soplo del céfiro que le traía en sus alas el recuerdo de su Filia amada; aquella maza que entendía las querellas del pájaro despojado de su nidio. Se acabaron ya aquellos juegos inocentes de amores. ¡Oh, sus dulces cantinelas y suaves delicias—en niniezas engendradas—y en juventud nacidas! Las alas del cisne bogaban ya por otros lagos bien diferentes. Ahora era la sátira, que salía de su pluma fina y elegante como la de Horacio, como más tarde serían las prosas de la Filosofía de Boecio. Sin embargo, las obras mejores de Villegas se encuentran en las Eróticas, es decir, en los años de su juventud. El candor de la cantinela del pájaro y la sublime delicadeza de la oda al céfiro, son las mejores galas que adornan nuestra literatura clásica. Con el libro de las Eróticas, Villegas se conquistó un nombre entre los primeros poetas del Siglo de Oro. Y aunque el autor del Quijote no le quiso llevar en su Vajaz al Parnaso—bien que Villegas aún no había publicado su libro—el ilustre Pablo Fomero, en el siglo XVIII, en su obra de las «Exequias de la Lengua Castellana», le pone en él, habitando con los dioses en reunión de los más ilustres poetas y escritores. Allí aparece Villegas, «ámbito del dulce Anacreonte y del sublime Ovidio», en compañía de Cervantes, León, Góngora, Garcilaso, como cantó por aquel tiempo también Meléndez Valdés en su oda primera:

«Allá otros niños al Parnaso suben, do a Cinto, Venus los empuja, cual Tibulo, Villegas, Garcilaso, y alegre el Niño Amor entre ellos juegan»...

Villegas, con sus Eróticas, con sus cantinelas y anacreonticas, sobre todo, ejerció una influencia extraordinaria y decisiva en el siglo siguiente. Apenas si hay un poeta en el siglo XVIII que no le imite. Meléndez Valdés, Iglesias, Arjona, Fomero, Sánchez Barbero, los Moratines Martínez de la Rosa y otros muchos, siguieron por la estela que dejó el Cisne del Najerilla. Meléndez Valdés, que es, sin duda, el mejor poeta lírico del siglo XVIII, tiene a gran honor el renovar en la suya los sonos de la lira de Villegas cuando canta en su anacreontica primera:

«Y verás, cual las gentes, con benévolo oído, te acogen por humilde, te imitan por sencillo; cómo febo y sus musas el lenguaje florido de Villegas y Lazo renuevan en sus trinos»...

Además del libro de las Eróticas y de la traducción del Tratado de la Consolación de la Filosofía, de Boecio, que a su propio juicio salió de tan buen alre, que no tie-

nen que envidiar los legos a los que saben el latín y entienden con ventajas el texto; Villegas escribió dos tomos de «Disertaciones Críticas», que se conservaron hasta el siglo XVIII y que se han perdido. Estas disertaciones versaban sobre autores griegos y latinos. Un «Anti teatro o Discurso contra las Comedias», que no llegó a imprimirse. El señor Alonso Cortés cree que este antiteatro se identifica con las cinco sátiras que publicó Cotarelo en su «Biografía de las controversias sobre la licitud del teatro en España». Un libro de sátiras en verso y prosa, que tampoco se imprimió y que hoy no se sabe dónde está. Otro volumen de sátiras en cinco libros, dedicados a Felipe IV, que el Santo Oficio recogió al poeta cuando el proceso y que no volvieron a aparecer después. Finalmente, tres sátiras: Una contra el Gongorismo, la otra que versaba sobre el matrimonio y la última sobre cuestiones políticas. Las dos primeras publicó Sedano en el Parnaso Español, y la última dejó sin publicar por juzgarla «peligrosa». El señor Cánovas opina que estas tres sátiras pertenecían al libro del que se incautó la Inquisición.

A los setenta años, en 1659, se vio ocupado el poeta por los Tribunales del Santo Oficio, a causa de haber sostenido con pertinacia ciertas proposiciones contra la fe. Fue conducido, pues, don Esteban al Tribunal de Logroño, donde fueron examinadas una a una las 23 proposiciones que se presentaron. El Tribunal declaró heréticas unas y temerarias, escandalosas, injuriosas o con sabor de herejía, las demás. Por lo que hacía al libro de sátiras, declaró que la sexta del libro quinto contenía en sus versos proposiciones malsonantes e injuriosas. El libro fue retenido. El proceso dio como resultado—no obstante que se reconociese la inocencia de Villegas—el que se le deterrara por 4 años de la ciudad de Nájera, de la de Logroño y de la villa de Madrid, y ocho leguas en contorno. Comenzó Villegas a cumplir el destierro en Santa María de Ribaredonda, que está a nueve leguas de Nájera y más de doce de Logroño, en Burgos. Un año llevaba el poeta en su destierro cuando envió al Tribunal Supremo una carta pidiendo se le levantase la pena. Solicitó informes el Supremo del de Logroño y tuvo a bien levantársela por tres meses, que fueron los de invierno y que se fueron prolongando indefinidamente.

El día 3 de septiembre de 1669, a los 80 años y ocho meses de vida, moría Villegas en Nájera, después de una enfermedad de seis meses. Allí acabó su existencia el elegante cantor de los sáficos y de las cantinelas, que fue llamado por sus contemporáneos el Anacreonte Español y después por la posteridad el Cisne del Najerilla.

Su recuerdo vivirá eternamente entre nosotros y su nombre seguirá honrando a nuestra Historia Literaria y a este humilde pueblo de Matute, que tuvo un día la gloria de darle al mundo.

Matute, julio de 1946.

## JARDIN VICTORIA

HOY, DOMINGO, 28 DE JULIO

A las 7:30

## Gran baile

amenizado por la simpática ORQUESTA BLASCO

Señoras, gratis. Caballeros, 2'15.

Desde las 11 de la noche

## Gran verbena-baile

Señoras, 1'60. Caballeros, 3'20.

## Hoy.-CINEMA DIANA

A las 5:30, 7:45 y 10:45

SENSACIONAL ESTRENO «CEPCISA»

MARGARET LOCKWOOD y MICHAEL WILDNIG, en

## Bodas de oro

La historia de los lazos más fuertes del mundo: la familia. Los amores, odios, vidas y porvenir de una típica familia inglesa, combinado todo en una historia humana y conmovedora.

Amor, risas y lágrimas, es el sencillo relato de una reunión familiar.

Lléve a su familia a ver a la familia; a contemplar esta emocionante película realizada durante la guerra.

Prelos: POPULAR y NOCHE; Butaca, 3'25. — 2.º piso, 2'15.

## HOY.-Frontón Cinema

CONTINUA desde las CUATRO MONUMENTAL PROGRAMA 1.º—La extraordinaria superproducción

## Invitación a la felicidad

Una película para mujeres... Una lección para hombres... Una obra emotiva para todos. Magistra interpretación de IRENE DUNN y FRED MAC MURRAY.

2.º La preciosa comedia musical

SESION MUNICIPAL INFORMACION REGIONAL

GUIA SANITARIA

Presidiendo el Sr. alcalde don Julio Pernas, celebró el viernes sesión ordinaria la C. Permanente del excelentísimo Ayuntamiento...

Fue aprobada, previa lectura y enconcordada conforme, el acta de la sesión anterior.

ESTADISTICA.—Por haberlo solicitado, se concedieron un alta y una baja de vecindad.

POLICIA URBANA.—Se concedieron permisos para habitar nuevas inmuebles o dependencias habilitadas para viviendas a don Faustino Gil y doña Leona Uriol...

Ante la petición formulada por la Federación Riojana de Pelota Vasca sobre la construcción de un frontón popular en la plaza de Santiago, la C. de Policía Urbana...

HABIDA cuenta de la comunicación del Sr. alcalde de Valencia sobre la celebración en dicha ciudad de una exposición regional de ambas Castillas...

EXAMEN DE ESTADO.—Recientemente, en la Universidad de Valladolid, ha aprobado con extraordinaria brillantez el examen de Estado el inteligente joven harense Rafael Pérez Balgón...

Como demostración de los espléndidos ejercicios hechos por el joven Rafael, bastará señalar que entre 2.700 opositores...

En el periódico «El Norte de Castilla» ha sido publicada la fotografía de este inteligente muchacho, a quien se dicen muy elogiosos comentarios.

Le felicitamos de todo corazón por su éxito, y damos nuestro enhorabuena a sus afortunados padres.

DE BAÑOS.—Se encuentran en este balneario, haciendo su cura de aguas, los renombrados futbolistas del Atlético de Bilbao...

RECOLECCION.—Nos encontramos en plena recolección de cereales, y según los labradores, rinde a la mitad debido a la falta de granizo.

DE LA FIESTA DE LA FLOR.—Las simpáticas jóvenes Rosario Vicuña, Blanca Trascorra, Gloria Trascorra y Juanita Olalla...

LA COMISION organizadora, integrada por la primera autoridad y médicos señores Azofra y Rivera, tuvieron el gran acierto de saber elegir un conjunto de colaboradoras...

Después de la misa mayor se celebró un concierto en la Plaza del C. Turismozul, en la que la banda municipal interpretó una serie de bonitas composiciones.

También los muchachos varenenses y locales quisieron contribuir con su esfuerzo para engrisar la brillante recaudación obtenida por la mañana...

Muy bien por los organizadores. Mi más cordial felicitación a tan valiosas colaboradoras.

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

tribución de «Usos y Costumbres» adquiriendo el mobiliario y determinando el personal que ha de cumplir las distintas misiones...

CONCEJAL DE SEMANA.—Le corresponde en la actual concejal Sr. San Juan.

ASUNTOS DE LA ALCALDIA.—Dióse cuenta de haber sido aprobado por el Ilmo. Sr. delegado de Hacienda del presupuesto ordinario número 1 después del plazo de exposición al público...

HABIDA cuenta de la comunicación del Sr. alcalde de Valencia sobre la celebración en dicha ciudad de una exposición regional de ambas Castillas...

EXAMEN DE ESTADO.—Recientemente, en la Universidad de Valladolid, ha aprobado con extraordinaria brillantez el examen de Estado el inteligente joven harense Rafael Pérez Balgón...

Como demostración de los espléndidos ejercicios hechos por el joven Rafael, bastará señalar que entre 2.700 opositores...

En el periódico «El Norte de Castilla» ha sido publicada la fotografía de este inteligente muchacho, a quien se dicen muy elogiosos comentarios.

Le felicitamos de todo corazón por su éxito, y damos nuestro enhorabuena a sus afortunados padres.

DE BAÑOS.—Se encuentran en este balneario, haciendo su cura de aguas, los renombrados futbolistas del Atlético de Bilbao...

RECOLECCION.—Nos encontramos en plena recolección de cereales, y según los labradores, rinde a la mitad debido a la falta de granizo.

DE LA FIESTA DE LA FLOR.—Las simpáticas jóvenes Rosario Vicuña, Blanca Trascorra, Gloria Trascorra y Juanita Olalla...

LA COMISION organizadora, integrada por la primera autoridad y médicos señores Azofra y Rivera, tuvieron el gran acierto de saber elegir un conjunto de colaboradoras...

Después de la misa mayor se celebró un concierto en la Plaza del C. Turismozul, en la que la banda municipal interpretó una serie de bonitas composiciones.

También los muchachos varenenses y locales quisieron contribuir con su esfuerzo para engrisar la brillante recaudación obtenida por la mañana...

Muy bien por los organizadores. Mi más cordial felicitación a tan valiosas colaboradoras.

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

tribución de «Usos y Costumbres» adquiriendo el mobiliario y determinando el personal que ha de cumplir las distintas misiones...

CONCEJAL DE SEMANA.—Le corresponde en la actual concejal Sr. San Juan.

ASUNTOS DE LA ALCALDIA.—Dióse cuenta de haber sido aprobado por el Ilmo. Sr. delegado de Hacienda del presupuesto ordinario número 1 después del plazo de exposición al público...

HABIDA cuenta de la comunicación del Sr. alcalde de Valencia sobre la celebración en dicha ciudad de una exposición regional de ambas Castillas...

EXAMEN DE ESTADO.—Recientemente, en la Universidad de Valladolid, ha aprobado con extraordinaria brillantez el examen de Estado el inteligente joven harense Rafael Pérez Balgón...

Como demostración de los espléndidos ejercicios hechos por el joven Rafael, bastará señalar que entre 2.700 opositores...

En el periódico «El Norte de Castilla» ha sido publicada la fotografía de este inteligente muchacho, a quien se dicen muy elogiosos comentarios.

Le felicitamos de todo corazón por su éxito, y damos nuestro enhorabuena a sus afortunados padres.

DE BAÑOS.—Se encuentran en este balneario, haciendo su cura de aguas, los renombrados futbolistas del Atlético de Bilbao...

RECOLECCION.—Nos encontramos en plena recolección de cereales, y según los labradores, rinde a la mitad debido a la falta de granizo.

DE LA FIESTA DE LA FLOR.—Las simpáticas jóvenes Rosario Vicuña, Blanca Trascorra, Gloria Trascorra y Juanita Olalla...

LA COMISION organizadora, integrada por la primera autoridad y médicos señores Azofra y Rivera, tuvieron el gran acierto de saber elegir un conjunto de colaboradoras...

Después de la misa mayor se celebró un concierto en la Plaza del C. Turismozul, en la que la banda municipal interpretó una serie de bonitas composiciones.

También los muchachos varenenses y locales quisieron contribuir con su esfuerzo para engrisar la brillante recaudación obtenida por la mañana...

Muy bien por los organizadores. Mi más cordial felicitación a tan valiosas colaboradoras.

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

tribución de «Usos y Costumbres» adquiriendo el mobiliario y determinando el personal que ha de cumplir las distintas misiones...

CONCEJAL DE SEMANA.—Le corresponde en la actual concejal Sr. San Juan.

ASUNTOS DE LA ALCALDIA.—Dióse cuenta de haber sido aprobado por el Ilmo. Sr. delegado de Hacienda del presupuesto ordinario número 1 después del plazo de exposición al público...

HABIDA cuenta de la comunicación del Sr. alcalde de Valencia sobre la celebración en dicha ciudad de una exposición regional de ambas Castillas...

EXAMEN DE ESTADO.—Recientemente, en la Universidad de Valladolid, ha aprobado con extraordinaria brillantez el examen de Estado el inteligente joven harense Rafael Pérez Balgón...

Como demostración de los espléndidos ejercicios hechos por el joven Rafael, bastará señalar que entre 2.700 opositores...

En el periódico «El Norte de Castilla» ha sido publicada la fotografía de este inteligente muchacho, a quien se dicen muy elogiosos comentarios.

Le felicitamos de todo corazón por su éxito, y damos nuestro enhorabuena a sus afortunados padres.

DE BAÑOS.—Se encuentran en este balneario, haciendo su cura de aguas, los renombrados futbolistas del Atlético de Bilbao...

RECOLECCION.—Nos encontramos en plena recolección de cereales, y según los labradores, rinde a la mitad debido a la falta de granizo.

DE LA FIESTA DE LA FLOR.—Las simpáticas jóvenes Rosario Vicuña, Blanca Trascorra, Gloria Trascorra y Juanita Olalla...

LA COMISION organizadora, integrada por la primera autoridad y médicos señores Azofra y Rivera, tuvieron el gran acierto de saber elegir un conjunto de colaboradoras...

Después de la misa mayor se celebró un concierto en la Plaza del C. Turismozul, en la que la banda municipal interpretó una serie de bonitas composiciones.

También los muchachos varenenses y locales quisieron contribuir con su esfuerzo para engrisar la brillante recaudación obtenida por la mañana...

Muy bien por los organizadores. Mi más cordial felicitación a tan valiosas colaboradoras.

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

tribución de «Usos y Costumbres» adquiriendo el mobiliario y determinando el personal que ha de cumplir las distintas misiones...

CONCEJAL DE SEMANA.—Le corresponde en la actual concejal Sr. San Juan.

ASUNTOS DE LA ALCALDIA.—Dióse cuenta de haber sido aprobado por el Ilmo. Sr. delegado de Hacienda del presupuesto ordinario número 1 después del plazo de exposición al público...

HABIDA cuenta de la comunicación del Sr. alcalde de Valencia sobre la celebración en dicha ciudad de una exposición regional de ambas Castillas...

EXAMEN DE ESTADO.—Recientemente, en la Universidad de Valladolid, ha aprobado con extraordinaria brillantez el examen de Estado el inteligente joven harense Rafael Pérez Balgón...

Como demostración de los espléndidos ejercicios hechos por el joven Rafael, bastará señalar que entre 2.700 opositores...

En el periódico «El Norte de Castilla» ha sido publicada la fotografía de este inteligente muchacho, a quien se dicen muy elogiosos comentarios.

Le felicitamos de todo corazón por su éxito, y damos nuestro enhorabuena a sus afortunados padres.

DE BAÑOS.—Se encuentran en este balneario, haciendo su cura de aguas, los renombrados futbolistas del Atlético de Bilbao...

RECOLECCION.—Nos encontramos en plena recolección de cereales, y según los labradores, rinde a la mitad debido a la falta de granizo.

DE LA FIESTA DE LA FLOR.—Las simpáticas jóvenes Rosario Vicuña, Blanca Trascorra, Gloria Trascorra y Juanita Olalla...

LA COMISION organizadora, integrada por la primera autoridad y médicos señores Azofra y Rivera, tuvieron el gran acierto de saber elegir un conjunto de colaboradoras...

Después de la misa mayor se celebró un concierto en la Plaza del C. Turismozul, en la que la banda municipal interpretó una serie de bonitas composiciones.

También los muchachos varenenses y locales quisieron contribuir con su esfuerzo para engrisar la brillante recaudación obtenida por la mañana...

Muy bien por los organizadores. Mi más cordial felicitación a tan valiosas colaboradoras.

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

tribución de «Usos y Costumbres» adquiriendo el mobiliario y determinando el personal que ha de cumplir las distintas misiones...

CONCEJAL DE SEMANA.—Le corresponde en la actual concejal Sr. San Juan.

ASUNTOS DE LA ALCALDIA.—Dióse cuenta de haber sido aprobado por el Ilmo. Sr. delegado de Hacienda del presupuesto ordinario número 1 después del plazo de exposición al público...

HABIDA cuenta de la comunicación del Sr. alcalde de Valencia sobre la celebración en dicha ciudad de una exposición regional de ambas Castillas...

EXAMEN DE ESTADO.—Recientemente, en la Universidad de Valladolid, ha aprobado con extraordinaria brillantez el examen de Estado el inteligente joven harense Rafael Pérez Balgón...

Como demostración de los espléndidos ejercicios hechos por el joven Rafael, bastará señalar que entre 2.700 opositores...

En el periódico «El Norte de Castilla» ha sido publicada la fotografía de este inteligente muchacho, a quien se dicen muy elogiosos comentarios.

Le felicitamos de todo corazón por su éxito, y damos nuestro enhorabuena a sus afortunados padres.

DE BAÑOS.—Se encuentran en este balneario, haciendo su cura de aguas, los renombrados futbolistas del Atlético de Bilbao...

RECOLECCION.—Nos encontramos en plena recolección de cereales, y según los labradores, rinde a la mitad debido a la falta de granizo.

DE LA FIESTA DE LA FLOR.—Las simpáticas jóvenes Rosario Vicuña, Blanca Trascorra, Gloria Trascorra y Juanita Olalla...

LA COMISION organizadora, integrada por la primera autoridad y médicos señores Azofra y Rivera, tuvieron el gran acierto de saber elegir un conjunto de colaboradoras...

Después de la misa mayor se celebró un concierto en la Plaza del C. Turismozul, en la que la banda municipal interpretó una serie de bonitas composiciones.

También los muchachos varenenses y locales quisieron contribuir con su esfuerzo para engrisar la brillante recaudación obtenida por la mañana...

Muy bien por los organizadores. Mi más cordial felicitación a tan valiosas colaboradoras.

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

El día grande hubo solemnisísima función religiosa, cantándose la misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad...

La misa de Pío X por un lucido ramillete de señoras de la localidad, acompañadas al armonium por el director de la orquesta...

Notas Militares

CASAS MILITARES.—Queda modificado el apartado 63 del artículo sexto del Reglamento para el régimen y adjudicación de pabellones y casas militares...

CONCURSOS.—En el Alto Estado Mayor por desempeñar los cargos que se especifican, cursando sus instancias en la forma reglamentaria y en el plazo de quince días...

DESTINOS.—Se suprime el intervalo de separación entre dos ciclos de cinco años, que con arreglo al artículo primero de la orden de 22 de mayo de 1945...

MEDALLA DE SUPRIMENTOS POR LA PATRIA.—Alferez don Daniel Casís, Velilla, 1750 pesetas mensuales. Soldado Urbano Hernández Pérez, 1250 pesetas. Delegación de Hacienda de Logroño.

RELOJES SUIZOS 10 AÑOS GARANTIA ENVIO POR CORREO HASTA EL DOMICILIO PIDA CATALOGO GRATIS FABRICAS SUIZAS REUNIDAS HERNANI-GUIPUZCOA

ARNEDILLO FONDA VDA. DE LUIS MORAL Con grandes reformas interiores Cera de abejas

Institución "Fernando el Católico" PREMIO DE FOLKLORE PARA EL AÑO 1947

La institución «Fernando el Católico», siguiendo la costumbre de fomentar los estudios costumbristas de nuestra región aragonesa, y dado el éxito alcanzado en el último concurso de folklore...

Primera.—Ha de entenderse que el trabajo deberá reunir las condiciones de un estudio sobre el origen, caracteres, variaciones, influencias, industrias populares y domésticas que intervienen en la confección de las distintas prendas...

Segunda.—Para facilitar la tarea de los concursantes y conseguir un resultado más perfecto, bastará con estudiar el traje, según las indicaciones anteriores, de algunas de las regiones naturales aragonesas, estimándose el carácter exhaustivo del trabajo presentado como mérito preferente.

Octava.—Se continuará un Jurado, que fallará en plazo prudencial, según el número de trabajos presentados. Novena.—El Jurado, si así lo estima, podrá declarar desierto el concurso. Nota.—Los trabajos no premiados serán devueltos a sus autores, los cuales podrán recogerlos en la Secretaría de la institución.

Alternadores PARA ENTREGA RAPIDA DIRIGIRSE A AEG Ibérica de Electricidad, S.A.

Dr. GRANADO Embarazo. — Partos. — Esterilidad. Medicina y Cirugía de la matriz. Consultas: Miércoles y viernes, 3 a 6. Paz, 12, 2.º. HARO. (C.S.P. 40.)

José Luis Vicento Issia OCULISTA CONSULTA: MARTES, JUEVES Y SABADOS, de 3 y media a 5, en PLAZA DE LA PAZ, 12, 2.º. HARO

Calahorra VERBENERAS.—Fiesta muy grata y simpática resultó la brillante verbena organizada por el acreditado Hotel Moderno en la noche-víspera de Santiago. En la terraza Díaz se dieron cita selectísima concurrencia, y una notable orquesta hizo las delicias ejecutando su mejor repertorio...

TEATRALES.—Invitados por el director artístico de la C. I. A. de la capital, presenciamos personalmente la representación de la entretenida zarzuela «El rey que robó», en el Teatro Bretón de Logroño, saliendo gratísimamente impresionados de la meritisima labor realizada por aquel magnífico conjunto, excelente resultado de los incansables trabajos de los directores y organizadores. Excelente representación sin descuidar detalle alguno. Destacó la notable actuación de la señorita Laborda, que nos dio, igual que todos los demás intérpretes, la sensación de consumados artistas profesionales.

Muebles "RIOJA" LOS MAS BARATOS CALVO SOTELO, 14. — Teléf. 23-21. Viniegra de Arriba LA MAGDALENA.—Con un tiempo espléndido y un calor sofocante, se han celebrado en esta villa las fiestas religiosas y profanas en honor de la Patrona María Magdalena.

Capital aportaria para negocio serio, con persona capacitada. Escribir con algún detalle a SANTIAGO, en NUEVA RIOJA.

Doctor M. Carbayo ESPECIALISTA PARTOS MATRIZ CIRUGIA GINECOLOGICA Muro Carmen 8-1.º. Teléf. 2285 (C.S.P. n.º 38)

M. DE CARLOS PRACTICANTE PEDICURO GABINETE CALLISTA General Moa, 108, entresuelo. Teléfono 19-01 (C.S.P. n.º 16)

DOCTOR LUIS S. BADILLOS MEDICO-DENTISTA Portales, 58. ESTA CLINICA ESTARA CERRADA DURANTE EL MES DE AGOSTO.

Gregorio Arranz del Río MEDICINA GENERAL Y NIÑOS RAYOS X CONSULTA DE 10 A 2.º. Santo Domingo de la Calzada (C.S.P. n.º 121.)

URBINA AL REGRESO DE SU VIAJE, HA REANUDADO SU CONSULTA.

Arnedillo LA FIESTA DE LA FLOR.—Las simpáticas jóvenes Rosario Vicuña, Blanca Trascorra, Gloria Trascorra y Juanita Olalla...

partida de vino, a razón de medio litro por persona. Durante las fiestas nos han honrado con su presencia don Basilio Sánchez, dueño de La Camerama, con su esposa e hijos; Basilio y Antonio con sus señoras, sus primos Guillermo y señora e hijo; Santiago Raul Burgos, veterinario; e industrial vinatero Felipe Martínez y señora e hijo.

DE LA FIESTA DE LA FLOR.—El día del Patrono de España, Santiago Apóstol, se celebró la Fiesta de la Flor. La Comisión organizadora, integrada por la primera autoridad y médicos señores Azofra y Rivera...

FIESTA DE LA FLOR.—El día del Patrono de España, Santiago Apóstol, se celebró la Fiesta de la Flor. La Comisión organizadora, integrada por la primera autoridad y médicos señores Azofra y Rivera...

TREVIANA PETICION DE MANO.—Por don Zacarías Ezquerro, secretario de este Ayuntamiento, y esposa, y para su hijo Julián, ha sido solicitada a don Benjamin Gadea y esposa doña Mariana, acomodados propietarios de esta localidad, la mano de su bella y simpática hija Margarita, cruzándose los regales de rigor y habiéndose fijado

# Mañana, la Conferencia de la Paz

(Viene de primera página)

El ministro de Asuntos Exteriores, el ministro de Asuntos Exteriores australiano, Evatt, llegó a Southampton. Acerca de la próxima Conferencia de la Paz, en que representará a su país, declaró que Australia desea que en dicha Conferencia se firme una paz democrática y justa.

Agregó que esa democracia debía aplicarse no solamente en París, sino también cuando se firmen los tratados de paz con Austria, Alemania y el Japón.—(Efe.)

## SALIDA DE LOS NORTEAMERICANOS

WASHINGTON, 27.—El secretario de Estado norteamericano, Byrnes, ha partido, a las doce y veinte, en avión, para París. Fué despedido en el aeropuerto, con gran aparato oficial, por el propio presidente Truman y representantes del Congreso. Acompañan a Byrnes su esposa, el secretario auxiliar, Clayton; el consejero Cohen y la secretaria particular del ministro. La espectacular despedida fué presenciada por unas tres mil personas. El presidente Truman acompañó a Byrnes en auto hasta el aeropuerto.—(Efe.)

## NUMEROSA DELEGACION DE TITO

PARIS, 27.—Ciento cincuenta miembros tiene la delegación yugoslava en la Conferencia de la Paz, según anuncia la agencia Reuter. Esta delegación, presidida por el vicepresidente y primer ministro del Gobierno de Tito, Kardij, llegó esta tarde a la capital francesa. Entre los representantes yugoslavos figuran treinta mujeres.—(Efe.)

## BYRNES APOYARÁ LA LIBRE EXPRESION

WASHINGTON, 27.—El secretario de Estado norteamericano, James F. Byrnes, ha manifestado en una conferencia de Prensa que los Estados Unidos apoyarán en principio a cualquier país, grande o pequeño, para que pueda expresar libremente sus puntos de vista en la próxima Conferencia de la Paz, que se iniciará en París el lunes día 29.—(Efe.)

## ESPERANDO A NENNI

ROMA, 27.—El primer ministro esperará probablemente a que regrese a Roma el ministro sin cartera Pietro Nenni antes de salir para París con el fin de asistir a la Conferencia de la Paz. Nenni se encuentra actualmente en Bélgica después de haber visitado varias capitales europeas y asistirá como observador a las primeras gestiones de la Conferencia de la Paz.—(Efe.)

## EL TIROL

LA HAYA, 27.—El secretario del partido socialista italiano y ministro sin cartera, Nenni, ha declarado en esta ciudad que el Sur del Tirolo es económicamente indispensable para su país, especialmente por las instalaciones hidroeléctricas construidas. Agregó que Italia quiere mantener buenas relaciones con Austria. Puso de relieve que la situación económica de Italia es extremadamente delicada como consecuencia de la guerra.

El motivo de su viaje a Holanda es celebrar conversaciones con el Gobierno holandés acerca de su actitud respecto a Italia en la Conferencia de la Paz.—(Efe.)

## MISIONES DE RECOMENDACION

LONDRES, 27.—La Subcomisión de las Naciones Unidas encargada de la reconstrucción económica de las regiones devastadas, va a enviar una misión a Francia, Bélgica, Holanda, Noruega y Dinamarca y otra a Polonia, Checoslovaquia, Grecia, Rusia Blanca y Unión Soviética. El objeto de dichas misiones es el recomendar medidas efectivas para la cooperación internacional de forma que se pueda acelerar la reconstrucción.—(Efe.)

## ACUERDO CHECO-SOVIETICO

LONDRES, 27.—Los Gobiernos soviético y checo han llegado a un acuerdo en Moscú para que Rusia apoye las reivindicaciones checas respecto a Bélgica en la próxima

Conferencia de la Paz, según anuncia la agencia United Press.

El Gobierno soviético también ha accedido a ampliar el crédito militar concedido al Ejército checo, de acuerdo con la alianza ruso-checa. Los dos Gobiernos decidieron también sustituir el actual acuerdo comercial temporal por otro a largo plazo.—(Efe.)

## LA PUBLICACION DE TEXTOS

LONDRES, 27.—En los círculos oficiales de Londres se afirma que Gran Bretaña ha accedido a publicar en su mayor parte el texto de los proyectos de tratados de paz con Italia, Hungría, Bulgaria y Finlandia después de una nueva solicitud, al efecto, del secretario de Estado, Byrnes. El lunes próximo se añade, se darán dichos textos a la publicidad, salvo en lo que afecta a los puntos acerca de los cuales no ha habido acuerdo completo de los cuatro grandes.—(Efe.)

# Con la procesión del Patronato terminan en Compostela las fiestas en honor del Apóstol Santiago

## En representación del Caudillo, presidió los actos el ministro de Marina

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 27.—Esta tarde se celebró la tradicional procesión del Patronato, con la que terminan los actos religiosos celebrados en la segunda quincena del mes de julio en honor del Apóstol. La ciudad se hallaba engalanada. Abria la marcha procesional una escuadra de batidores y la banda del Regimiento de Caballería de Talavera, de guarnición en Lugo. A continuación iban todas las asociaciones y cofradías de Compostela con sus banderas y estandartes y multitud de fieles, las comunidades religiosas y el clero de la ciudad con todas las cruces parroquiales. El coronel del Regimiento de Caballería de Talavera portaba el guión de la Arquidiócesis del Apóstol Santiago, acompañado de los expeditos de la misma, marqués de Figueroa y Blanco de la Peña. En la procesión figuraba una imagen del Santo Patron de España, a la que daban guardia de honor una escuadra del Regimiento de Caballería de Lugo en traje de gala; la imagen de la Virgen del Pilar, escoltada por fuerzas de la Guardia Civil y de Aviación; y, finalmente, una imagen de oro del Santo que se venera en la Capilla de las Reliquias de la catedral, escoltada por fuerzas del Regimiento de Infantería de Zaragoza. Con la Arquidiócesis del Apóstol han figurado varios miembros de la Cofradía del Santísimo Cristo de la Victoria, de Vigo.

En representación de S. E. el Jefe del Estado presidió el ministro de Marina, almirante Regalado, al que seguían sus dos ayudantes. A continuación marchaban los gobernadores civil y militar, alcalde, rector de la Universidad y otras autoridades y personalidades. Presidía el elemento eclesiástico el obispo de Mondoñedo revestido de pontifical. También ocupaban sitio preferente en la procesión el obispo auxiliar de Santiago de Compostela y el abad mitrado de Samos, así como el Ayuntamiento en corporación y bajo mazas y todas las representaciones oficiales de la ciudad. El desfile procesional fué presidido por millares de personas. Entró en la catedral por la Plaza del Obrador. Se cantó el himno al Apóstol y a continuación el obispo de Mondoñedo dió la bendición al pueblo.

## DESFILE DE LAS FUERZAS

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 27.—Terminados los actos de la procesión del Patronato, el ministro de Marina, almirante Regalado,

# El fiscal inglés Shawcross terminó ayer su informe acusatorio en Nuremberg

## Diversa reacción entre los procesados ante la crudeza de la acusación

JUSTICIA ESTÁN EN VUESTRAS MANOS... Shawcross indicó al Tribunal que se le había pedido que aceptase los alegatos de defensa en el sentido de que acusaciones (las de los acusados) fueron hechas en ignorancia de los hechos, como parte de su deber de apoyar la política de su Gobierno o en último caso deberían ser consideradas como principalmente tácticas, es decir, que solamente con hablar o escribir en tal forma podrían haber disuadido a Hitler de los actos de crueldad o agresión. A ustedes les toca decidir.—(Efe.)

LONDRES, 27.—El primer fiscal británico, sir Hartley Shawcross, continuó hoy su informe final en el proceso que se celebra en esta ciudad contra los alemanes acusados de criminales de guerra. Pasó revista brevemente a la carrera de cada uno de los acusados, manifestando que el destino de éstos dependían aún bastantes cuestiones, ya que la forma de la confesión y el derecho entre las naciones del mundo, así como la esperanza de la cooperación internacional futura en la administración de la ley y de la

Justicia están en vuestras manos...

algunos de ellos podrán ser más culpables que otros, continuó diciendo el fiscal; algunos han desempeñado un papel más activo y directo que otros en estos espantosos crímenes; pero cuando estos crímenes son tales como los que tienen ustedes ante sí en estos momentos: esclavitud, asesinato en masa y guerra mundial, y cuando las consecuencias de los crímenes son la muerte de más de veinte millones de nuestros semejantes; la devastación de un continente; la difusión de tragedias increíbles y el sufrimiento por todo el mundo, ¿qué ml-

tigación puede ser el que algunos de ellos tomasen menos parte que los demás, que algunos fuesen los principales y otros meros accesorios? ¿Qué importa el que algunos de ellos hayan perdido el derecho a la vida mil veces solamente, mientras que otros han merecido un millón de muertes?

En cierto modo, la suerte de estos hombres significan poco; su poder personal para el mal está para siempre destruido. Se ha destruido la leyenda que ellos habían creado en torno a la figura de su jefe, pero, de su suerte, grandes cuestiones han de depender aún por lo que se refiere a la verdad y a la justicia entre las naciones del mundo, que lo mismo que la esperanza de cooperación internacional futura en la administración de la ley y de la justicia, está en vuestras manos. Este proceso debe hacer época en la historia de la civilización, imponer la pena a estos culpables, señalar que el derecho triunfará al fin sobre el mal y que las personas ordinarias del mundo (y no hago distinción entre amigos o enemigos) están ahora decididas a que el individuo trascienda el Estado.

El Estado y la ley han sido hechos por el hombre para que mediante ellos puedan conseguir una mejor vida, un más alto propósito y una mayor dignidad... y así, después de esta prueba a la cual la humanidad ha sido sometida, esta humanidad misma, luchando por restablecer en todos los países del mundo esas sencillas cosas comunes como son: la libertad, el amor y la comprensión, viene a este Tribunal y grita: «¡Estos son nuestras leyes! que prevalecerán».—(Efe.)

NUREMBERG, 27.—El ex mariscal Keitel ha llorado esta mañana durante la sesión del proceso que se celebra en esta capital—dice la agencia United Press—cuando el primer fiscal británico, sir Hartley Shawcross, describió los detalles de la matanza y tortura de los judíos.

Tanto Goering como Funk—agrega la citada agencia—se quitaron los auriculares para no seguir oyendo. Von Papen se puso la cabeza entre las manos durante el informe de Shawcross. Solamente Keitel continuaba ostentando la semisonrisa que ha sido su gesto constante durante todo el proceso.—(Efe.)

En nuestros albergues se hiermanan las clases sociales y los espíritus de las niñas españolas de la Sección Femenina...

## RUSSIA SIGUE FALTANDO A SUS COMPROMISOS EN AUSTRIA

### Practica detenciones de funcionarios, incluso diputados

VIENA, 27.—Por tercer mes consecutivo, los soviéticos han faltado a su compromiso de proveer al Gobierno austriaco de gasolina y combustible líquido en general, según se ha sabido en el Consejo Aliado de Control cuando éste ha celebrado una de sus reuniones más prolongadas y también más acaloradas al parecer.

Al tratarse en detalle los compromisos soviéticos en cuanto al suministro del mencionado combustible, se ha comprobado que el déficit de los mismos es superior al 70 por 100 durante los meses de mayo, junio y julio.

En dicha reunión no se han discutido la cuestión referente a la confiscación rusa de propiedades austriacas ni las recientes notas soviéticas dirigidas al Gobierno austriaco.—(Efe.)

## FRANCIA EN AUSTRIA

VIENA, 27.—El Gobierno francés ha comunicado al austriaco que Francia tenía la intención de tratar la cuestión de las propiedades alemanas en la zona francesa de Austria de manera favorable a la reconstrucción de ésta, y que ya han sido tomadas las medidas pertinentes para que los funcionarios austriacos tomen parte en la administración de tal zona.—(Efe.)

## Donativo del Caudillo

ALMERIA, 27.—En el Gobierno Civil se ha recibido un donativo de 3.000 pesetas que S. E. el Jefe del Estado concedió al obrero Angel Fernández Sánchez, vecino de Sierra, cuya esposa dió a luz tres niños.

# Sigue latente la cuestión de Palestina

## Ha sido aceptada como base de discusión la propuesta de división en dos Estados federados

WASHINGTON, 27.—El secretario de Estado norteamericano, James F. Byrnes, ha confirmado en una conferencia de Prensa que el plan para la participación de Palestina ha sido propuesto por la delegación de las Naciones Unidas que se encuentra actualmente negociando en Londres el caso palestino. Añadió que en breve celebrará una entrevista con el presidente Truman.—(Efe.)

## ACLARACION INGLESA

LONDRES, 27.—El proyecto de división de Palestina, recomendado por unanimidad por los expertos angloamericanos reunidos en esta capital, sólo ha sido aceptado como «base de discusión» por el Gobierno británico, ha declarado un portavoz del Foreign Office al comentar las afirmaciones hechas anoche por Byrnes de que el Gobierno de Londres había dado su conformidad a las recomendaciones en cuestión. Se hace resaltar que de lo que se trata es de que las provincias árabes y judías queden sometidas todas ellas a una autoridad federal integrada por británicos, árabes y judíos.—(Efe.)

## HABRA ANTES UNA CONFERENCIA

LONDRES, 27.—Con respecto a la decisión del Gobierno británico de celebrar una conferencia sobre el futuro de Palestina antes del próximo Pleno, el redactor diplomático de la «Reuter» hace resaltar que si bien se han cursado ya invitaciones a Transjordania y otros Estados, aún no lo han otorgado el Comité Superior de Árabes de Palestina ni a la Agencia Judía.

Se plantea, dice, la cuestión de quién ha de representar a los israelitas de Palestina después de las acusaciones británicas de complicidad de la Agencia Judía con los terroristas y en circunstancias en que muchos dirigentes de la misma se hallan detenidos. También manifiesta que la invitación a título personal a los dirigentes judíos, no será eficaz porque, probablemente, se negarán a asistir a la conferencia, no siendo tampoco nada seguro que la Agencia misma acepte la invitación sin preceder la entrada de los diez mil refugiados cuya inmigración preconiza el informe angloamericano. Así, el redactor diplomático de la «Reuter» pronostica muy escasos resultados para una reunión en la que parece va a fallar una de las partes interesadas.—(Efe.)

## PARA EL PROXIMO DEBATE

LONDRES, 27.—En los círculos británicos se dice que es probable que Attlee regrese a Londres el jueves o viernes próximo, para tomar parte en el debate de la Cámara de los Comunes sobre Palestina.—(Efe.)

## EL PLEITO ANGLICO-EGIPCIO

ALEXANDRIA, 27.—Los círculos británicos allegados a la delegación que negocia la revisión del tratado angloegipcio, dicen que ambas delegaciones han convenido en la necesidad de cooperar para hacer frente a cualquier posible agresión. Un borrador de las propuestas específicas ha sido presentado.—(Efe.)

# Actualidad diplomática en San Sebastián

## Gratitud del Mayor del Ejército argentino, señor Uranga, edecán del presidente Perón

SAN SEBASTIAN, 27.—Esta mañana ha cumplimentado al alcalde el embajador de Italia. También ha sido cumplimentado por el señor barón de las Torres, primer introductor de embajadores.

SAN SEBASTIAN, 27.—Se encuentra en San Sebastián el director de la Escuela de Estado Mayor, general Ugría.

MADRID, 27.—Ha llegado a esta capital el Mayor del Ejército argentino don Juan José Uranga, edecán del presidente de la República Argentina, general Perón. El Mayor Uranga vino a España en avión hace una semana, marchando directamente al pueblo de Lecumberri, en la provincia de Navarra, donde se encontraba su padre en grave estado de salud. Al llegar a Lecumberri, el Mayor Uranga encontró a su padre ya muerto, por lo que sólo pudo asistir a su entierro. Tras de resolver algunos asuntos de índole familiar, el Mayor Uranga se ha trasladado a Madrid para continuar su viaje de regreso a su país. Hoy marchará a Losba en el avión locomotor argentino «Avru-Vork». Llegado ayer a Barajas en el viaje de pruebas para establecer una línea de pasajeros entre Buenos Aires y Madrid.

Un redactor de la agencia Cifra se ha entrevistado con el Mayor Uranga en ocasión de encontrarse éste con el consúl argentino en Madrid, don Fernando Lauria. A preguntas de nuestro redactor, el Mayor Uranga ha manifestado que, a pesar del poco tiempo que ha permanecido en España, pudo comprobar que da Madre Patria era exactamente como se la imaginaba, tan caballeresca e hidalga como la sentíamos desde el otro lado del Atlántico. «En todas las esferas sociales

—dijo— he podido captar el mismo cariño por la Argentina que en la Argentina sentimos por España».

El Mayor Uranga, que ha hecho el viaje con carácter particular, añade que por el solo hecho de ser argentino ha encontrado en todas partes las mayores facilidades y simpatías, por lo que su impresión de España es extraordinariamente agradable.

Habiendo de la política argentina, el Mayor Uranga dice que el norte de esta política en el orden interior, es, como ya se sabe, fundamentalmente social; que la aspiración y voluntad del presidente Perón y su Gobierno es la de elevar por todos los medios el nivel de vida de las clases más humildes de la Argentina. En lo que respecta al orden internacional, la Argentina no desea más que estrechar los vínculos de amistad y colaboración con todos los países, contribuyendo con su esfuerzo y sus posibilidades económicas a resolver los problemas que la postguerra tiene planteados al mundo, singularmente en orden a su alimentación.

El Mayor Uranga marchará desde Lisboa a Londres, y desde la capital inglesa regresará en avión a Buenos Aires.

## ALQUILERES

BODEGA y ALMACEN muy amplios, A. Pozeta, Muro de la Mata, 6, ent. PISO AMUEBLADO, tomaría un mes en arriendo. Razon, Nueva Rioja.

HABITACIONES se desean dos, con derecho a cocina. Razon, San Roque, 1, 2.ª derecha.

HABITACION amueblada cede, derecho a cocina. Franco, 27, Atenea.

LOCAL se cede en la calle Herrías, Razon, Oeste, 5.

PISO amueblado, temporada de verano, cede. Razon, Nueva Rioja.

DOS ESPLANADAS plantas bajas, propias para cualquier negocio, se arriendan. Milicias, G. H. Informes en el principal Equitativa.

MANTONES de Manila y pimientos, y alquilar. Muro Mata, 6, 2.ª.

COLOCACIONES

URGE OFICIAL PANADERO, competente, informen al Corresponsal de Rincón de Soto.

CHICA para servir en hotel, se necesita. Hotel Pilar, en Santo Domingo de la Calzada.

CHICA y MISERA, con informes, se necesitan. Calle Sotelo, 26, par. 12.ª

# ANUNCIOS CLASIFICADOS

SIRVIENTA se necesita para tres personas, en Muro Mata, 3, 3.ª.

MUJER para servir a señor y niño, se necesita. Diríjase a Julián Serina, en Puenmayor.

PRECISAMOS representantes en esta Region. Escribid: Apartado 8.050, Madrid.

AGENTES ambos sexos, se necesitan. Razon, Muro de la Mata, 11, 2.ª.

FINCAS

FINCAS AJEDAZO. Máxima seriedad. Zaporta, 1, 3.ª. Teléfono 19.64.

VENDE hermosa casa en 12.000 pts. en la calle Barriocepo; otra con 5 pisos y estupa planta baja, en 36.000 pts., en la calle Mayor. Tejada, Zaporta, 1, 3.ª.

LICUO 4 pisos por 13.000 pts., tres habitaciones y balcones a la calle Tejada, Zaporta, 1, 3.ª.

FINCAS en Cascajos, desde 1 fanega hasta 9, a 2.000 y 3.000 pts. fanega, vende Tejada, Zaporta, 1, 3.ª.

SE VENDEN dos fincas en Vara de Rey, junto al Licor del Polo, de 2 y 4 fanegas. Tejada, Zaporta, 1, 3.ª.

SE VENDEN estupendos pisos llaves en mano, con 7 habitaciones, cuarto de baño, cocina y w. de servidumbre, con miradores y balcones a la calle, en G. Mola, Tejada, Zaporta, 1, 3.ª.

HERMOSA HUERTA en la carretera de Villamediana, con frente a la misma y a 600 metros de la capital, con magnífica casa, corrales, gallineros, cuadra, estanque para agua y motor eléctrico, precio de ocasión, vende Tejada, Zaporta, 1, 3.ª.

GRIZARNA vende pabellón y solar unido, propio para cualquier industria, en General Franco.

URIZARNA compra finca agrícola de valor hasta uno, dos o tres millones de pesetas.

URIZARNA vende solares en República Argentina, y otros varios.

URIZARNA vende casa de 10 pisos, produce anual 16.793 pts., y otra de cinco, 456 pts.; buena construcción y baratas.

URIZARNA vende casa en Travesía San Juan, Laurel, y otra en Laurel, con sus respectivas plantas bajas.

ESTEBANEZ vende casa de ocasión, pisos, huertas de 7, de 6, de 4, de 3, de 2 y de 1 1/2 fanegas, todas con casa y motor, en carretera y libres de colono. Once de Junio, 1, entresuelo, izquierda. Teléfono 17.48.

URIZARNA, Compra-vende de fincas, Plaza San Agustín, 2, 3.ª.

GRIZARNA vende casas con huerta, pabellones y gallinero.

COMPRO PISO pequeño, céntrico, no importa este aliquid, Razon, Plaza del Mercado, 29, 2.ª.

ESTEBANEZ vende estupenda casa en Zaragoza, con una producción de un 7% en la cantidad de 150.000 pesetas; es bonita gauga. Informes. Once de Junio, 1, entrio, izquierda.

CASA vende el número 61 de Ruevía. Razon, Puente, 2, tienda.

GANADOS

VACA superior en días de parir, se vende. Tratar con Pedro Jdraque Ausejo, en Alberrite.

HAY LLEGADO A BURGOS un vagón de potras superiores de Burguete. Diríjase a los tratantes de Tudela.

LOTÉ de 50 a 100 pollas Leghorn, compraria. Diríjase a Pedro Fernández, en Oyon (Alava).

VENDO 75 OVEJAS, entre ellas 50 primarias. Tratar con Enrique Pradilla, en Alberrite.

VACA recién parida, clase superior, con su cria, tercer parlo, vende Santiago Benito, Empalme de Albidola.

NODRIZAS

Casada, leche de seis días, desea criar en su casa o fuera. Informes, Leandro Galindo, en Orogno.

PERDIDAS

Vaca negra con los cuernos recortados, extravada hace más de un mes. Se ruega avisen a Ricardo Calvo, en Sorzano.

Cartera con dinero y documentación, extravada el día 22 en la carretera de Logroño a Oyón. Se gratificará su entrega o aviso a Félix Fernández, en Oyon (Alava).

Gafas graduadas con funda marrón de cuero. Se gratificará su entrega en Sagasta, 21, Merceda.

Tarjeta y cupones primados de Abastecimientos a nombre de Jacinta Jiménez. Se gratificará su entrega en Murrieta, 5, «Las Mariposas».

Pulsera imitación cristal con esquistos deportivos en colores. Se gratificará entrega en Av. Colón, 26, 3.ª.

Tarjeta de Abastecimientos serie L.O. 233.213, expedida a nombre de don Carmelo Teceador Hernández, que se extravió en el trayecto de Logroño a Bañares. Quien la hubiese recogido se servirá entregarla a su dueño, en Villalobar de Rioja.

Sobre con tres fotografías, de Portatillos a Villanueva. Se ruega su entrega en Rodríguez Paterna, 14, 1.ª, derecha. Se gratificará.

Cartera con documentos y dinero, extravada el día de Santiago, desde la Plaza de Torres al Circulo «La Amistad». Se ruega la devolución en el comercio de José Santo Tomás, Marq. de Vallejo, 7, y se gratificará.

Cuatro cartillas cupones primados de Abornos a Laurel, n.º 186.782 al 186.785. Se ruega su devolución en Abornos, 9, 3.ª, y se gratificará.

TRASPASOS

PESCADERAZO urge traspasar por enfermedad. Razon, Nueva Rioja.

ESTEBANEZ traspasa precioso local propio para comercio, con sus estufas desahoradas, en lo más céntrico de la capital, como también en la calle Mayor y en Puerto de Rivera, y alparatería con mucho rendimiento. Once de Junio, 1, entresuelo, izquierda.

VEHICULOS

SILLA de niño seminueva, se vende. Prolongación Huesca, S-M, 1.ª, izquierda. Razon, Nueva Rioja.

FURGONETA Peugeot en buen estado, vende. Duquesa de la Victoria, 23, Auto-Repuestos.

COCHE DE NISO en buen estado, se vende. Pérez Galdos, 4, 2.ª.

CARRO de 3.000 kilos, seminuevo, se vende. Informen al corresponsal de Rincón de Soto.

FURGONETA «CITROEN» B-14, en marcha, perfecto funcionamiento y documentación en regla, se vende. De Miguel Hernandez, S. L., Calvo Sotelo, 9, Teléfono 1767.

AUTOMOVIL, S. P., con gasoleno, bien de ruedas y petición hecha, se vende. Moto con documentación. Una diferencial de coche americano, frenos hidráulicos, se venden. Razon, Nueva Rioja.

VENTAS

SACOS nuevos para cereales, se venden. J. Lavanda, Portugal, 5.

PAJA. Se venden diez vagones en la finca agrícola «La Coronilla». Informes en la misma finca.

MAQUINA de hacer punto n.º 9, se vende. Cno. Viejo Lardero, J.L., 2.ª, izquierda.

FABRICANTES: Importante partida de botes vacíos de primera y segunda puesta, vendiendo baratos. Rafael Orcajo. Licenciado Paza, 66, Bilbao.

HERRADEROS, HERREROS: Se venden 2.000 kilos de herraduras y una partida de vertederos de trayan y rural. Francisco Mujarral, en Nájera.

SE VENDE: Baterías de esmatite, un bumbus eléctrico para baños, y botellas vacías. Razon, Montoya, Haco.

GUADASADORA, AVENTADORA del num. 7, para motor y mano, y trilo mecánico y tres trillas, todo seminuevo, se vende. Razon, Isidro Fernández, en Puenmayor.

LABRADORES: Se vende una aventadadora usada. Verla y tratar con «Toro» Marrodán, en Arnedo. Telef. 7.

HERMOSO COMEDOR, vende. Sagasta, 29, bajo. De 9 a 1 y de 3 a 7.

PLANTA de pella, berza y brécol, se vende en la Huerta de las Bolos.

PAJA DE TRIGO, vendiendo gran partida, en fardeos. Precios económicos. Shien Palacios, en Oyon (Alava).

VARIOS

FORASTEROS: Antes de comprar sus licotes a granel, consulten precios en «Casa Solera», San Juan, 12.

BODAS, BAUTIZOS, Compre los colores en «Casa Solera» y puede localizar la lotería San Juan, 12.

PULSERAS ESCAVAS en todos los colores, para señora y niña, se han recibido a 150 pts. en «El Almecen», Sagasta, 14.

AGUA DE VISNU en todos los colores, cremas para quitar las pecas y manchas de la cara, en «El Almecen», Sagasta, 14.

SE VUELVEN trajés, guardapiés y abrigos de señora y caballero, muy económicos. Norte, 2.ª, izquierda.

RADIO, Reparación con garantía, en oferta. Paso, 4, Teléfono 13-81.

MI PINTOR, Vallet, San Roque, 4.

Crónica de París

La libre navegación por el Danubio, gran problema de la Conferencia de la Paz

Servicio especial de crónicas (United Press). (Prohibida la reproducción).

PARIS, 27.— Posiblemente, uno de los problemas más discutidos en la Conferencia de la Paz que tendrá lugar en París a partir del día 29 del corriente, será el de la libre navegación por el Danubio.

En las distintas ocasiones en que este problema fué planteado en el seno de la Conferencia de ministros de Asuntos Exteriores no se consiguió llegar a ningún acuerdo.

La libre navegación por el Danubio es uno de los puntos cumbres de toda la política exterior del secretario de Asuntos Exteriores de los Estados Unidos, James F. Byrnes, siendo apoyado en ello por su colega británico, Lord Halifax.

Byrnes y Halifax apoyaron con toda su fuerza los borradores presentados a la consideración de los cuatro grandes, en una de cu-

yas cláusulas se decía que el Danubio —la arteria vital de la Europa central— y todos sus afluentes más o menos navegables, así como todos los canales, quedasen abiertos a base de igualdad a las embarcaciones comerciales de todos los países.

Con esto se trataba de eliminar la posibilidad de que un país determinado estableciese un veto contra cualquier otro país, imponiéndole el abono de unos derechos excesivos.

Molotov se transformó a sí mismo en portavoz de los Estados danubianos y defendió a rajatabla la tesis de que el establecer la libre navegación presupondría infringir la soberanía de las provincias soviéticas instaladas en sus márgenes y de los Estados adyacentes.

Se llegó a sugerir en una ocasión que los cuatro grandes hiciesen una declaración conjunta en la Conferencia de la Paz, diciendo que veían favorablemente el establecimiento de la libre navegación, pero esto no pasó de ser un proyecto más. Finalmente se acordó tácitamente que el asunto fuese decidido por la Conferencia de la Paz, sin recomendación alguna.

La decisión de que se adopte tendrá un alcance mucho mayor de lo que parece a primera vista, pues sentará un precedente que será preciso seguir al formalizar el tratado con Alemania, ya que este país tiene tres grandes vías fluviales por donde discurre un volumen considerable de comercio: el Rin, el Elba y el Oder. También servirá de precedente en el tratado con Italia.

Crónica de China

La política y los grandes negocios, el gran peligro para la "puerta abierta" en China

(Servicio especial de crónicas (United Press). Prohibida la reproducción).

GANTON, 27.— La "puerta abierta" de China se está cerrando porque los funcionarios del Gobierno se dedican simultáneamente a negocios particulares que hacen ruidar a los de cualquier otro país y originan feroces ataques de la opinión pública. China no tiene ninguna ley que impida que los funcionarios públicos se dediquen simultáneamente a negocios particulares.

Ello no significa que todos los comerciantes chinos sean políticos, ni que todos los funcionarios del Kuomintang sean comerciantes, como pretenden los comunistas del Tonn, que acusan a los nacionalistas de venales y codiciosos, pero en la batalla entre el interés público y el interés personal ellos se forman su propia ley sin que sea posible imponerles grandes restricciones.

Los hombres de negocios extranjeros están condenados a la derrota en la lucha contra la nueva economía china, cada vez más colectivizada. Muchos dicen que China utiliza el dinero extranjero, especialmente norteamericano, bien en forma directa o bien mediante alguna desviación, para construir industrias nacionalizadas, a cuya cabeza aparecen figuras tan conocidas como T. V. Soong, H. S. Koong y otros personajes que se dedican simultánea-

mente a actividades políticas y comerciales y sacan el mayor beneficio posible de las dos.

Soong, rodeado de sus asesores privados, es una de las principales figuras de este tipo de doble vida, justa o no justa. El estadista Soong hace todo lo que puede por China, mientras el banquero Soong se encierra en su propia caja de caudales y no colabora con el mismo. El hecho es que, a pesar de sus declaraciones en favor de la política de "puerta abierta", muchos han llegado a creer que Soong es el promotor de los nuevos carteles de tipo fascista.

Los norteamericanos reconocen que este viraje de China hacia un socialismo estatal, dirigido desde las clases altas, quizá sea honroso, pero opinan, sin embargo, que se está cerrando China a las importaciones que necesita y que puede pagar y que, al mismo tiempo, se está estrangulando a la industria privada del país. Desde luego, es muy significativo que el jurista más eminente de China, que al mismo tiempo es un estadista moderado y liberal, el Dr. Sun Foo, también se dedique a los negocios.

Sun Foo es el presidente del Yuan Legislativo, que puede compararse al Tribunal Supremo Norteamericano, pero simultáneamente preside el Consejo de Administración de la Compañía conocida con el nombre de "Sociedad Anónima de Colonización y desarrollo del Este del Pacífico".

El ministro de Agricultura condecora a varios alumnos de la Academia Nacional de Rurales

MADRID, 27.— Hoy se ha verificado la imposición de condecoraciones a los alumnos de la Academia Nacional de Rurales Pío Vicente Hernández, Manuel Mora Allo, Jesús del Pino García, Elías Martín Martín y al profesor auxiliar de la academia Amando de la Fuente Vázquez. La imposición fué hecha por el ministro de Agricultura en presencia del subsecretario del Ramo y mandos de la Delegación Nacional del F. de J. y de la Sección Central de Rurales. El jefe de la sección, Eugenio Martín, pronunció unas palabras expresando la gratitud del F. de J. al ministro por las atenciones que dispensa a la Sección de Rurales, cuyo único fin es la capacitación de las juventudes campesinas a las órdenes del ministro para el mejoramiento de la economía agrícola española.

El ministro contestó para reiterar su admiración por las dos obras fundamentales en el seno del Movimiento: la Sección Femenina y el Frente de Juventudes, afirmaciones que hizo él en el Castillo de Belmonte y después en el de la Mota, y volvió a repetir gustosamente ahora. Prometió que mientras dirija el Departamento encontrarán la máxima ayuda del ministro a sus tareas. Terminó el acto entregando el jefe de la Sección de Rurales al ministro dos tomos del Quinto, una colección de fotos de su visita al

Castillo de Belmonte y una colección del periódico "Aldea", todo lujosamente encuadernado. Las condecoraciones impuestas son la medalla de cobre al Mérito Agrícola.

La enfermedad de Bevin preocupa en los círculos políticos

LONDRES, 27.— Un portavoz del Foreign Office ha manifestado que desconoce en qué consiste la enfermedad de Bevin; pero que, desde luego, su estado de salud preocupa vivamente en los círculos oficiales ingleses desde hace varias semanas. En el último debate sobre política exterior y en el Congreso de Bournemouth pudo observarse el nerviosismo que dominaba al secretario del Foreign Office. (Efe.)

LONDRES, 27.— Se afirma que la enfermedad de Bevin no ha causado sorpresa en los círculos del partido laborista, ya que en la conferencia de Bournemouth él ya mostró el signo de un gran nerviosismo. En el discurso que pronunció en la Cámara de los Comunes el 5 de junio acusó síntomas de una gran fatiga, pero con un gran esfuerzo de voluntad logró sobreponerse.

La enfermedad de Bevin no presenta, hasta ahora, gravedad alguna.

S. E. el Jefe del Estado preside en Sigüenza...

(Viene de la página primera)

actual restauración. En la memoria de todos está el padecimiento del sagrado edificio durante nuestra Cruzada de liberación. Jornadas de profanación y de guerra arrojaron sus bóvedas, mutilaron sus torres, resquebrajaron sus fábricas y, finalmente, produjeron tantos daños, tantas destrucciones y desperfectos totales, que parecía empresa irrealizable el restaurarle en su antiguo esplendor.

Nuestro Caudillo ha otorgado su generosa ayuda para proceder a la reconstrucción del templo, y la tutela vigilante del Estado, a través de la Dirección General de Regiones Devastadas, ha conseguido que en cinco años solamente se remate esta gran obra ejecutada con el criterio de restaurar en toda su grandeza un templo lleno de vida. Nuevamente nace a la vida la catedral de Sigüenza. La nobleza de sus piedras se anima con los policromos destellos de vidrieras y rosetones.

Contestación del obispo de la diócesis

El ministro de la Gobernación fué contestado por el obispo de Sigüenza con estas palabras:

"Excelentísimo señor, eminentísimo y reverendísimos señores. Ilustrísimos señores, dignísimas autoridades, amados hermanos en el sacerdocio; hijos míos: Recibo con amor y emoción esta joya de que me hacéis entrega hoy en nombre del Jefe del Estado. Esta hermosa catedral, dotada de esas características cargadas de historia y de arte, como ha dicho admirablemente en el discurso que acaba de pronunciar el ministro de la Gobernación, esta catedral, legado de la Edad Media y testimonio vivo de la grandeza de los mejores siglos de nuestra Historia, había sido remanso de paz, de paz del Señor, durante siglos. Hasta que un día, ese día que acaba de evocar el señor ministro, aquel templo de paz y de arte, se convirtió en teatro de guerra. Hermanos nuestros engañados la hicieron baluarte de la revolución. En los avatares de la revolución y de la guerra, según frase muy bien dicha del Sr. ministro, sufrió esta catedral enormes destrozos. Hoy la vemos magníficamente restaurada gracias a Dios y gracias al impulso de vuestro ánimo generoso por este organismo del Estado que se llama Regiones Devastadas, y que tan grata resonancia tiene en el corazón del obispo de Sigüenza. En nombre de la diócesis y del cabildo catedralicio, al aceptar esta ofrenda, excelentísimo señor, os rindo testimonio de la gratitud de toda la diócesis. La gratitud, hermana de la justicia, quisiera expresarse hoy con palabras adecuadas, fuertes y fervorosas, pero el corazón no encuentra otra mejor que esa palabra insustituible de "gracias", dicha, eso sí, con todo el entusiasmo de ver restablecidos otra vez los altares, de oír otra vez los sonos del órgano en esta incomparable, bella y majestuosa catedral. Milagro de reconstrucción por que si tal vez lo superan otras en profundidad, como aquella que costó siglo y medio desde fray Alonso, cuyos restos reposan aquí en esta capilla, hasta el gran cardenal Mendoza, esta restauración actual, como todas las anteriores, fiel a las líneas generales del plan original, las supera a todas por la rapidez, gracias a las facilidades y recursos del Estado. Y con la reconstrucción de esta bella e incomparable capilla, que da vistosa y elegancia interior y exterior, ha añadido unas fórmulas bellas a las anteriores, formas arquitectónicas presentes. Por eso, excelentísimo señor, en nombre de toda la diócesis, os agradezco esta ofrenda que hoy nos hace el Estado.

Gracias, también, al ministro de la Gobernación y a todo el Gobierno; gracias a ese infatigable director del organismo de Regiones Devastadas y a los directores técnicos y arquitectos, y a todos los que pusieron sus amores y sus mejores empeños en la reconstrucción de este templo catedralicio.

Sigüenza está hoy alegre, señor. Lo habéis visto al entrar en este templo, y yo puedo daros testimonio personal de ello. Del uno al otro confín de la diócesis he recogido el sentir del clero y fieles en relación con su catedral. Primero, la esperanza de verla pronto restituida al culto divino para el cual fué levantada, y después, hoy, la alegría de su reconstrucción, porque termina la noche que comenzó, en las horas lúgubres de finales de julio de 1936, y que para esta catedral no terminó sino hoy, en este día radiante de hoy, 27 de julio de 1946. Por eso, el pueblo se reune orgulloso de su catedral y se muestra, señor, agradecido y alegre con su obispo, que no encuentra palabras mejores para manifestaros su contento que las del Apóstol San Pablo: "Estoy henchido de alegría".

Hoy se alegran aquí, en Sigüenza, hasta los muertos, hasta aquellos preclaros varones que han regido esta diócesis, y cuyos restos descansan aquí, en estas tumbas y en estos mausoleos. Aquellos varones cuya memoria ha evocado el ministro, desde aquel obispo y caudillo que, con la Cruz en una mano y la espada en la otra, arrojó de

Nuevamente, los apagados brillos de retablos, monumentos sepulcrales, hablan de épocas pretéritas y de caracteres eternos. Las bóvedas elevadas, aéreas y silenciosas, se rematan con la florecida veleta de la torre del Santísimo. El canto de los oficios se extendió por los ámbitos de naves y capillas. Nuevamente, España ha hecho honor a su Historia. Ilustrísimo señor obispo: A vuestra preclara custodia y a vuestro celo paternal entregamos esta santa iglesia catedral de Sigüenza para que reanude sus augustas funciones de cantar la gloria de Dios.

A El je pedimos que se digne concederla su protección y la mire como muestra de la religiosidad española; porque si en amargas horas de duelo nacional las turbas enloquecidas profanaron y violaron sus templos, nuestro pueblo ha sabido recuperarlo siguiendo en la guerra y en la paz, en la adversa y próspera fortuna, las consignas patrióticas, cristianas y sabias de nuestro Caudillo.

Esta capital de su diócesis al empuje de la Religión, estableciendo una ciudad y una catedral; hasta aquel obispo Mendoza, y mi antecesor el obispo don Eustaquio Nieto y Martín, que en el día 27 de julio de 1936. Hoy se cumple el décimo aniversario de su martirio. Siempre debemos tenerlo en la memoria y en la plegaria, pero hoy más que nunca debemos hacerlo. También se alegran aquellos canónigos que dieron lustre y gloria a la Iglesia y a la Universidad de Sigüenza, y que pasaron a las universidades de toda la cristiandad, a regir sillar obispaes de España y América. Y sólo quiero mencionar uno; Fray Francisco Jiménez de Cisneros.

También quiero hacer presente aquí, como es de justicia, la memoria de aquellos benedictos y beneficiados que unieron su martirio en la revolución del 36, el martirio del prelado de esta bellísima catedral: el dean don Anastasio de Simón; secretario de cámara don Florentino García; el penitenciario don Pedro Herranz; el doctor don José Peña Bustillo; el canónigo Martín Lainez, y el beneficiado don Rafael Ganado.

Sigüenza, esta capital milenaria, os expresa la gratitud más profunda a vuestra grandiosidad en la reconstrucción de nuestro templo, pidiendo a Dios Nuestro Señor que os proteja a vos y a vuestros colaboradores, para que las cosas de España prosperen, para que Dios defienda a España de sus enemigos, para que no vuelva España jamás a caer en las condiciones que produjeron la destrucción de esta catedral y para que logréis la reconstrucción total en el orden material, de esta Patria, por este camino de la reconstrucción espiritual, señalados por vos muchas veces con vuestras palabras. Así sean. EL CARDENAL PRIMADO DA LA BENDICION

Terminado el acto, el cardenal primado, doctor Fla. y Damiel, dió la bendición a los fieles y anunció que Su Santidad concedía 500 días de indulgencia a todos los concurrentes, en la forma acostumbrada por la Iglesia.

DETENIDA VISITA Terminada la misa fué desalojado el templo totalmente y quedaron en él solamente S. E. el Jefe del Estado, el primado, los prelados, ministros y autoridades. El Caudillo llevó a cabo una detenidísima visita en el interior del templo reconstruido. La catedral de Sigüenza había sufrido gravísimos daños en su arquitectura y fábrica durante la guerra.

Terminada la visita, en la que el director de Regiones Devastadas, señor Moreno Torres, fué informado al Caudillo con toda minuciosidad de cómo se llevó a cabo el proyecto de reconstrucción y de todos los detalles consiguientes, el Jefe del Estado se dirigió al Ayuntamiento de Sigüenza.

EN EL AYUNTAMIENTO El inmenso gentío que llenaba la plaza y los accesos a la misma, rodeó al Caudillo y le acompañó entre vítores entusiásticos y delirantes. Millares de pañuelos se agitaban por la multitud con fervoroso entusiasmo, y el Caudillo, rodeado siempre por el vecindario, penetró en la Casa Consistorial, a los gritos de ¡Franco, Franco, Franco! y ¡Viva España!

SALUTACION DEL ALCALDE El Caudillo pasó al salón de sesiones, en donde, en presencia de los ministros y las autoridades, el alcalde de la localidad, señor Labrada, le dirigió una expresiva salutación: «Hoy —dijo— es un día histórico para la ciudad de Sigüenza, que corresponde al honor de recibir vuestra visita engalanándose y rebosando alegría por todas sus viejas piedras.

No tiene límite para los segumtinos el regocijo de aclamar en sus calles a los rectores de los destinos patrios, y hoy, al poder hacerlo, os quieren manifestar su cariño, su agradecimiento y su adhesión. Su cariño porque lo ha fundado en la veneración de vuestra historia, plena de patriotismo y sacrificios por España; su gratitud, porque a Vuestro Excelencia debe el día inolvidable en que las tropas nacionales, victoriosas por seguir los destellos

de vuestra espada de gran capitán español, liberaron la población y sus vecinos pueden contemplar crispados de emoción el revoloteo de las banderas de España.

Se refirió luego a la catedral reconstruida y terminó: «Ruego a Dios os siga concediendo su protección para que, guardando vuestros días, aumente, si eso fuera posible, vuestra grandeza, que es la grandeza y el honor de España».

DELIRANTES ACLAMACIONES Grandes aplausos de la concurrencia subrayaron las palabras de

Palabras de S. E. el Jefe del Estado

«Unos minutos de silencio para que pueda en dos palabras reflejar mi gratitud por vuestro entusiasmo, pero al mismo tiempo el recuerdo de esta fecha en que se inaugura la catedral de Sigüenza. Esta tiene lugar a los diez años de destruida, y en el mismo día en que fueron destruidos la fábrica de vuestra catedral y la cabeza de vuestra iglesia y de vuestra diócesis, España levanta de nuevo sus piedras, y continúa su historia, y con los nuevos torresones y las modernas obras demuestra que aquella época fecunda de nuestra historia, cuando Sigüenza era luz, cuando prelados-caudillos reconquistaban a España, es continuada con el mismo espíritu por los hombres de hoy. (Una clamorosa ovación interrumpe a S. E.)

Esta nueva reconstrucción de la catedral de Sigüenza, expresión de la fe que poseemos, que se encara con los problemas por arduos que éstos sean, es una muestra que da España ante el mundo de su resurgir.

Yo tengo la seguridad de que, cuando calmadas las pasiones que la guerra desata, vuelvan los extranjeros a leer en esas piedras vuestra historia y a contemplar vuestro doncel. (Una voz interrumpe: ¡que no vengan! ¡Clamoro el dean don Anastasio de Simón; secretario de cámara don Florentino García; el penitenciario don Pedro Herranz; el doctor don José Peña Bustillo; el canónigo Martín Lainez, y el beneficiado don Rafael Ganado.)

«Los aplausos entusiastas interrumpen al Caudillo. Mientras, nosotros continuamos tranquilos nuestra historia levantando templos a Dios y fábricas para el trabajo, dando con ello el refrendo más contundente a vuestros gritos de «España, sí; comunismo, no».

Al terminar de hablar el Jefe del Estado, le ovacionaron largamente, abandonando a continuación el Caudillo el Palacio Municipal. COMIDA EN EL PALACIO EPISCOPAL Cruzó la plaza entre los aplausos y el entusiasmo delirante de la multitud, y a pie se dirigió al palacio episcopal, donde, a las dos y media de la tarde, se ha celebrado un almuerzo organizado por Regiones Devastadas, al que asistieron los ministros, el primado, los prelados y las autoridades locales.

SALIDA DE SIGUENZA SIGUENZA, 27.— A las cuatro y media de la tarde, el Jefe del Estado abandonó el palacio episcopal de Sigüenza, después del almuerzo que celebró con las autoridades. Al pie del palacio se hallaba congregado el vecindario, que resistió todo el tiempo aguardándole a pesar del día calurosísimo. Al aparecer el Caudillo en la fachada principal del edificio fué acogido con una atronadora salva de aplausos, que le acompañó incesantemente hasta el momento de ocupar el automóvil, en unión siempre del ministro de la Gobernación y del gobernador civil de la provincia, con los cuales se trasladó al nuevo pueblo de Gajanejos.

En todos los puntos del trayecto, hasta llegar al lugar antes mencionado, fué objeto asimismo de cariñosas manifestaciones de adhesión y simpatía. El nuevo pueblo de Gajanejos hallábase profusamente adornado con banderas y en todos los balcones había colgadas. El Generalísimo Franco fué recibido por las autoridades locales y el director general de Regiones Devastadas, señor Moreno Torres. En la puerta de la iglesia le aguardaba el obispo de la diócesis, doctor Muñozerro, en unión de quien penetró en el templo, bajo palio, a los acordes del Himno Nacional.

SALUTACION DEL OBISPO El pueblo no cesó de aplaudirle un solo instante desde su aparición en la localidad hasta que, ya dentro del templo, el señor Muñozerro, revestido pontifical, pronunció unas palabras: «Celebramos —dijo— en este acto la inauguración simbólica de esta iglesia parroquial. Digo simbólica porque ya está, por necesidad, dedi-

nales del alcalde de Sigüenza. El clamor de la multitud llegaba al salón. Y tan insistentemente que obligó al Jefe del Estado a trasladarse al balcón principal. La presencia del Caudillo en aquel lugar desbordó todo el entusiasmo, y la plaza, en espectáculo grandioso, tributó una prolongadísima y delirante ovación al Jefe del Estado, que contestaba emocionado y sonriente a los ademanes y gritos del vecindario. Con mucho trabajo se logró acallar al vecindario de Sigüenza y, hecho el silencio, el Jefe del Estado se expresó en los siguientes términos:

«Gracias, muchas gracias —dijo— por el bienestar y paz que conquistasteis y sabéis conservar para la Madre Patria venciendo con admirable acierto cuanta dificultades y asechanzas se os oponen en la ingente labor de gobernar, y una vez más, he de expresar los fervorosa adhesión de este sufrido pueblo castellano que con tanto entusiasmo como sinceridad espera y os suplica que esta breve visita sea heraldo anunciador de otra más duradera que os permita estudiar en forma directa y material los problemas locales».

EL CAUDILLO HABLA DESDE EL BALCON DEL AYUNTAMIENTO DE GUADALAJARA Ante el entusiasmo de la muchedumbre que envolverizada no cesaba de aclamar a Franco, el Caudillo salió al balcón para recibir estas muestras encendidas de adhesión. Desde el balcón principal del Ayuntamiento, S. E. el Jefe del Estado pronunció las siguientes palabras:

«Gracias, muchas gracias por este entusiasmo. No en vano tiene esta ciudad el título de Muy Noble y Leal. He hecho un alto en el camino de paso para Madrid para saludaros y para decirnos que a vuestra lealtad y a vuestra nobleza... (Se oyen grandes aplausos)... para decirnos que a vuestra lealtad y a vuestra nobleza corresponde la firmeza del régimen, la firmeza de mi Gobierno y la firmeza de mi brazo para llevar la revolución nacional española a todos los ámbitos. (Los aplausos interrumpen a S. E.)

Se os han prometido a lo largo de la historia muchas cosas y muy poco se ha cumplido. Yo no vengo a prometeros nada, sino deciros que os fieles en la obra económica y social realizada para juzgar cómo trabaja el régimen español para lograr una España libre, una España grande y una España justa».

(Los aplausos que acogen las últimas palabras del Caudillo duran largo rato.) INCESANTES ACLAMACIONES Al terminar el Jefe del Estado su breve allocución, el gentío que se apiñaba en la plaza en las ventanas y balcones de las casas adyacentes en todos los lugares accesibles, tributó nuevos aplausos, ovaciones y vítores. Los gritos de ¡Franco, Franco, Franco! se prolongaron durante largo rato, mientras unas oleadas de pañuelos blancos flameaban en salud al Generalísimo.

S. E. REGRESA A MADRID Descansó el Caudillo breves minutos y tomó un refresco. Minutos después emprendió la marcha hacia su residencia oficial entre las aclamaciones del vecindario, que le acompañó hasta la salida de Guadalajara. En el límite de la provincia abandonó el automóvil del gobernador civil Sr. Casas, y el Jefe del Estado prosiguió el viaje camino de El Pardo, acompañado por el ministro de la Gobernación, don Blas Pérez González.

También en el trayecto fué objeto de cariñosas demostraciones de afecto.

saludos y bienvenidas, a la vez que de expresarle el contento y gratitud inmensa que brota copiosamente del corazón de sus habitantes ante su presencia.

«Os doy también las gracias —dijo— por el bienestar y paz que conquistasteis y sabéis conservar para la Madre Patria venciendo con admirable acierto cuanta dificultades y asechanzas se os oponen en la ingente labor de gobernar, y una vez más, he de expresar los fervorosa adhesión de este sufrido pueblo castellano que con tanto entusiasmo como sinceridad espera y os suplica que esta breve visita sea heraldo anunciador de otra más duradera que os permita estudiar en forma directa y material los problemas locales».

EL CAUDILLO HABLA DESDE EL BALCON DEL AYUNTAMIENTO DE GUADALAJARA Ante el entusiasmo de la muchedumbre que envolverizada no cesaba de aclamar a Franco, el Caudillo salió al balcón para recibir estas muestras encendidas de adhesión. Desde el balcón principal del Ayuntamiento, S. E. el Jefe del Estado pronunció las siguientes palabras:

«Gracias, muchas gracias por este entusiasmo. No en vano tiene esta ciudad el título de Muy Noble y Leal. He hecho un alto en el camino de paso para Madrid para saludaros y para decirnos que a vuestra lealtad y a vuestra nobleza... (Se oyen grandes aplausos)... para decirnos que a vuestra lealtad y a vuestra nobleza corresponde la firmeza del régimen, la firmeza de mi Gobierno y la firmeza de mi brazo para llevar la revolución nacional española a todos los ámbitos. (Los aplausos interrumpen a S. E.)

Se os han prometido a lo largo de la historia muchas cosas y muy poco se ha cumplido. Yo no vengo a prometeros nada, sino deciros que os fieles en la obra económica y social realizada para juzgar cómo trabaja el régimen español para lograr una España libre, una España grande y una España justa».

(Los aplausos que acogen las últimas palabras del Caudillo duran largo rato.) INCESANTES ACLAMACIONES Al terminar el Jefe del Estado su breve allocución, el gentío que se apiñaba en la plaza en las ventanas y balcones de las casas adyacentes en todos los lugares accesibles, tributó nuevos aplausos, ovaciones y vítores. Los gritos de ¡Franco, Franco, Franco! se prolongaron durante largo rato, mientras unas oleadas de pañuelos blancos flameaban en salud al Generalísimo.

S. E. REGRESA A MADRID Descansó el Caudillo breves minutos y tomó un refresco. Minutos después emprendió la marcha hacia su residencia oficial entre las aclamaciones del vecindario, que le acompañó hasta la salida de Guadalajara. En el límite de la provincia abandonó el automóvil del gobernador civil Sr. Casas, y el Jefe del Estado prosiguió el viaje camino de El Pardo, acompañado por el ministro de la Gobernación, don Blas Pérez González.

También en el trayecto fué objeto de cariñosas demostraciones de afecto.

Hacia el fin de la U. N. R. R. A.

WASHINGTON, 27. — Estados Unidos y Canadá se han unido a Gran Bretaña en su oposición a la continuación de la UNRRA, que se decidirá en la próxima reunión del Consejo Central de Administración, según informes de fuente autorizada recogidos por la Reuter. Por lo tanto, es posible que fracasen los intentos realizados por el director general de la UNRRA para establecer un nuevo organismo internacional de ayuda. —(Efe.)

CRUCIGRAMA NUMERO 32

CRUCIGRAMA NUMERO 32. HORIZONTALES: 1.—Contienda; Preposición. 2.—Diosa de la mitología romana. Tropezar. 3.—Símbolo químico de la plata. Viento abrasador de los desiertos de Africa y de Arabia. Forma de pronombre. 4.—Inv. planta amebifera, comestible, de flores pequeñas y blancas (plum). Limpian. 5.—Recelos. 7.—Elevación del carril exterior en las curvas de los ferrocarriles. 10.—Poema dramático puesto todo él en música. Elementos de la descomposición electrolítica. 11.—Letra griega. Nimia y escrupulosa severidad. Forma de pronombre. 12.—Planta gramínea. La más brillante de las estrellas fijas en la constelación del Can Mayor. 13.—Nombre de letra (plural). Inv. culpado. VERTICALES: A.—Adverbio. Parte posterior de las naves. B.—Falta de letras. Hoguera. C.—Verbo. Inv. forma de pronombre. Nombre de letra. Nota musical. D.—Desfiladero en la provincia de Jaén, cerca de la de Ciudad Real, en la primera cordillera de cerros de Sierra Morena. E.—Nación asiática. Origen o principio de que procede una cosa. F.—Última letra del alfabeto griego. G.—Remolcar. Embrollar. H.—Establecimiento donde se fomentan y estudian ciencias artes. I.—Inv. río europeo. Exist. Preposición. Nota musical. J.—Costa de boca estrecha para ganar la pesca. Principio o cambio árabe. K.—Español de origen de los países del Norte. Precedente a los países del Sur.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA N.º 31. HORIZONTALES: 1.—Ganchuda. 2.—Us. Oo. Im. 3.—Amelgado. 4.—Danzaron. 5.—eArA. Le. Yo. 7.—Ora. 8.—Jabalina. 9.—aseragO. 10.—Re. An. No. 11.—Asesoras. VERTICALES: A.—Guadalajara. B.—Asna. Ases. C.—Ene. obE. D.—Colza. Raras. E.—Hogar. Alano. F.—Arz. siG. G.—Dido. Nona. H.—Amon. 102435.

¡RIOJANOS! UN STAND EN LA VI FERIA NACIONAL de Muestras es la mejor propaganda de vuestros productos.